



鳥取大学 | Tottori University

留学生ハンドブック

HANDBOOK for INTERNATIONAL STUDENTS

1. はじめに	01
グローバルイニシアティブ・国際交流課 事務担当窓口（学部・研究科等）	
2. 生活のための各種手続き	03
市役所での手続き	<ul style="list-style-type: none"> 1 __ 住居地の届出（住民登録） 2 __ 国民健康保険の加入 3 __ 国民年金の加入 4 __ 家族と一緒に住む場合の手続き
銀行／郵便局での手続き	<ul style="list-style-type: none"> 1 __ 預金口座の開設 2 __ 公共料金の支払い申請
出入国・在留に関する手続き	<ul style="list-style-type: none"> 1 __ 広島入国管理局 境港出張所 2 __ 在留カード 3 __ グローバルイニシアティブ・国際交流課による代理取次ぎ申請 4 __ 在留期間の更新 5 __ 資格外活動（アルバイト）許可 6 __ 再入国許可申請 7 __ その他の許可申請 8 __ 不法滞在について 9 __ 家族を連れて来日する場合・呼び寄せる場合
3. 住居	11
鳥取大学留学生宿舍（鳥取地区） アパートを借りる場合 連帯保証人 引越しに必要な手続き 長期間家を空けるとき	
4. 学生生活	15
留学生サポート 日本語プログラム 各種証明書の発行 授業料 休学・復学・退学 気象警報発令時の休講のお知らせ	
5. 健康	19
保健管理センター 健康診断 病気になったら 留学生のための保険 子どもの出生・子どもに関する助成制度	

1. Introduction	01
The Office of Global Initiative/International Affairs Division Contact of Student Section for each Faculty	
2. Procedures for Living in Japan	03
At City Office	<ul style="list-style-type: none"> 1 __ Notification of Place of Residence (Resident Registration) 2 __ National Health Insurance 3 __ National Pension program 4 __ Live with your Family Members
At Bank / Post Office	<ul style="list-style-type: none"> 1 __ Open a Bank Account 2 __ How to Pay Utility Bills
At Immigration Bureau	<ul style="list-style-type: none"> 1 __ Sakaiminato Branch Office of Hiroshima Regional Immigration Bureau 2 __ Residence Card 3 __ Proxy Application by the Office of Global Initiative / International 4 __ Extend your Period of Stay 5 __ Permission to Engage in Activity Other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted (Part-time Jobs) 6 __ Apply for a Re-entry Permit 7 __ Apply for Other Permits 8 __ Illegal Stay 9 __ When Entering Japan Together with Family Members or Inviting Them to Japan
3. Housing	11
Dormitory for International Students (Tottori Area) Rent an Apartment Guarantor Procedures Necessary for Moving When You Leave your Housing for a Long Time	
4. Campus Life	15
Support for International Students Japanese Language Programs Various Certificates Tuition Fees Leave of Absence / Re-enrollment / Withdrawal Class Cancellation Notice when a Weather Warning is Issued	
5. Health	19
Health Science Center Medical Checkups When You Become Sick Insurances for International Students Birth of a Child and Subsidy System for Child Rearing	

6. 奨学金 24

国費留学生のための奨学金
私費留学生のための奨学金

7. 日常生活 26

電話
自転車について
自動車・バイクについて
郵便
アルバイト
ごみの分別・捨て方

8. 交通安全・防災 30

緊急時の連絡先
役立つウェブサイト
交通規則
自転車に乗る時の注意
万が一、交通事故にあったら…
地震がおきたら

9. 防犯・トラブル 33

盗難・紛失
日本で生活するうえで気をつけること
学生の懲戒

10. 卒業・修了後の手続き 37

住居の退去・各種解約手続き
市役所での手続き
在留資格に関する手続き
進路等に関する調査
帰国前の手続きチェックリスト

11. 資料 41

大学内施設	鳥取大学附属図書館 総合メディア基盤センター キャリアセンター 鳥取大学生協 (Co-op) トレーニングルーム (鳥取地区体育施設内) 多文化交流室 (地域学部棟2階) 利用可能なパソコンについて
便利な大学周辺施設一覧	鳥取・米子市役所 鳥取県国際交流財団 鳥取市国際交流プラザ 県立図書館 (鳥取市) 鳥取県立布勢総合運動公園 (鳥取市)

6. Scholarship 24

Scholarship for the Government-Funded International Students
Scholarship for Privately-financed International Students

7. Daily Life 26

Cell Phone / Telephone Usage
Bicycle
Car · Motorcycle
Mail
Part-time Job
How to Separate and Dispose of Garbage

8. Traffic Safety and Disaster Prevention 30

Emergency Contacts
Useful Websites
Traffic Rules
Cautions When Riding a Bicycle
In Case of Traffic Accident Occurs ...
In Case of an Earthquake

9. Crime Prevention and Troubles 33

Theft and Loss
What You Should be Careful about When Living in Japan
Disciplinary Actions against Students

10. What to Do After Graduation and Completion 37

Moving Out of your Room and Terminate Contracts
Procedures at City Office
Procedures for your Resident Status
Questionnaire on your Future Plan
A Checklist: Before Leaving Japan

11. Information 41

Facilities on the Premises of Tottori University	Tottori University Library The Center for Information Infrastructure & Multimedia The Career Support Center Tottori University Cooperative Association (Co-op) Training Room (inside Sports Facility in Tottori Area) Multicultural Exchange Room (2nd floor of the building of the Faculty of Regional Sciences) PCs for Shared Use
Convenient Facilities Around the University	Tottori / Yonago City Offices Tottori Prefectural International Exchange Foundation International Exchange Plaza Tottori Prefectural Library (Tottori City) Tottori Prefectural Fuse Sports Park (Tottori City)

1. はじめに

グローバルイニシアティブ・国際交流課

グローバルイニシアティブは、鳥取大学の国際化について企画・立案をしたり、外国人留学生や海外留学を希望する学生に対して、必要な教育や指導の助言などを行うことで、鳥取大学の国際交流の推進に寄与することを目的としています。

国際交流課は、グローバルイニシアティブや国際交流に関する事務の他に、留学生宿舍の事務、外国人留学生や海外留学を希望する学生や外国人研究者に対する事務全般を行なっています。

■ 国際交流課の連絡先（鳥取地区・米子地区共通）

電話番号 [平日] 8:30~17:15	0857-31-5056 (学生交流係) 0857-31-5010 (国際交流係)
緊急連絡先	警察 : 110 消防・救急 : 119
Email	kokuko-gaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp (学生交流係)
FAX	0857-31-6065

- 学生交流係 : 留学生や日本人学生の海外留学に関する事務をしています。
- 国際交流係 : 学術交流協定や外国人研究者に関する事務をしています。

[業務時間] 月~金曜日 8:30~17:15

■ 米子地区の留学生事務担当（学務課学生係）の連絡先

電話番号 [平日] 8:30~17:15	0859-38-7100
緊急連絡先	警察 : 110 消防・救急 : 119
Email	me-gakusei@ml.adm.tottori-u.ac.jp

■ 国際交流・留学情報ホームページ

グローバルイニシアティブは、ホームページで情報提供を行なっています。奨学金の情報や、入国管理に関する情報、住宅情報などを発信しているので、ふだんからチェックしておいてください。米子地区の留学生もホームページは必ずチェックしてください。



<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp>

1. Introduction

Office of Global Initiative / International Affairs Division

The purpose of the Office of Global Initiative is to promote the internationalization of Tottori University by planning various programs related to international exchange, educating and guiding international students, and providing necessary education and advices for students who wish to study abroad.

The International Affairs Division is responsible for the administration of the Office of Global Initiative, as well as the administration of dormitory for international students, and the overall administration of international students, students who wish to study abroad, and foreign researchers.

■ Contact Information of the International Affairs Division (For both Tottori and Yonago area)

TEL [Weekday] 8:30 - 17:15	0857-31-5056 (Student Exchange Section) 0857-31-5010 (International Exchange Section)
Emergency Contact	Police : 110 Fire Department or Ambulance : 119
Email	kokuko-gaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp (Student Exchange Section)
FAX	0857-31-6065

- Student Exchange Section : For international students and Japanese students studying abroad
- International Exchange Section : For academic exchange agreements and administrative work on foreign researchers

[Office Hour] Monday-Friday 8:30-17:15

■ Contact Information for International Students in Yonago Area (Gakusei-kakari)

TEL [Weekday] 8:30 - 17:15	0859-38-7100
Emergency Contact Available for 24 h	Police : 110 Fire Department or Ambulance : 119
Email	me-gakusei@ml.adm.tottori-u.ac.jp

■ Website of the Office of Global Initiative

Office of Global Initiative runs website, which provides important information about scholarships, immigration procedures, housing, and more. Please check them out regularly and International students in Yonago area should also check the website.



<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp>

事務担当窓口（学部・研究科等）

学部・研究科	担当	電話番号	Email
<ul style="list-style-type: none"> ・地域学部 ・持続性社会創生科学研究科 地域学専攻 	地域学部教務係	0857-31-5077	reg-kyoumu@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・医学部 ・医学系研究科 	米子地区事務部 学務課学生係	0859-31-7100	me-gakusei@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・工学部 ・持続性社会創生科学研究科 工学専攻 ・工学研究科 	工学部教務係	0857-31-5186	en-kyoumu@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・農学部 ・持続性社会創生科学研究科 農学専攻、国際乾燥地科学専攻 	農学部教務係	0857-31-5342	ag-kyoumu@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・連合農学研究科 	農学部 連大学務係	0857-31-5446	ag-rengaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・共同獣医学研究科 	農学部 共同獣医学務係	0857-31-5365	ag-kyoudouj@ml.adm.tottori-u.ac.jp

Contact of Student Section for each Faculty

Undergraduate / Graduate School	Section	TEL	Email
<ul style="list-style-type: none"> ・ Faculty of Regional Sciences ・ Graduate School of Sustainability Science, Department of Regional Sciences 	Kyoumu-kakari	0857-31-5077	reg-kyoumu@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・ Faculty of Medicine ・ Graduate School of Medical Sciences 	Gakusei-kakari	0859-38-7100	me-gakusei@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・ Faculty of Engineering ・ Graduate School of Sustainability Science, Department of Engineering ・ Graduate School of Engineering 	Kyoumu-kakari	0857-31-5186	en-kyoumu@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・ Faculty of Agriculture ・ Graduate School of Sustainability Science, Department of Agriculture & Dryland Science 	Kyoumu-kakari	0857-31-5342	ag-kyoumu@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・ The United Graduate School of Agricultural Sciences 	Rendai Gakumu-kakari	0857-31-5446	ag-rengaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp
<ul style="list-style-type: none"> ・ Joint Graduate School of Veterinary Sciences 	Kyoudoujyui Gakumu-kakari	0857-31-5365	ag-kyoudouj@ml.adm.tottori-u.ac.jp

2. 生活のための各種手続き

市役所での手続き

1_ 住居地の届出 (住民登録)

日本に3か月を超えて滞在する外国人は、住居地を決めた日から14日以内に、市役所で住居地の住所を登録しなければなりません。登録の遅れや、うその届出をすると、罰金や在留資格の取り消しとなることがありますので、注意してください。主要な空港から入国した際に在留カードを交付されていても、住居地は必ず市役所に届出てください。

持って行くもの

- ① パスポート
- ② 在留カード (新規渡日者で、空港で在留カードが交付されなかった場合は不要)
- ③ 住居異動届 (市役所のホームページからダウンロードできます)

住所が変わったとき

14日以内に、市役所で以下の手続きをしなければなりません。

- **鳥取市内または米子市内で引越をする場合**
上記の「必要なもの」①～③を持参し、新しい住所を登録してください。
- **他の市から鳥取市または米子市に転入する場合**
上記の「必要なもの」①～③に加えて、以前住んでいた地区の役所でもらった「転出証明書」を持参し、新しい住所を登録してください。

住民登録についての連絡先

- **鳥取地区：鳥取市役所本庁舎 市民総合窓口 (市民課)**
[月・水・木・金] 8:30～17:15 [火] 8:30～19:00
[第2・第4日曜日 (祝日は除く)] 8:30～17:15
電話：0857-30-8191 / Email: shimin@city.tottori.lg.jp
<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1190266593003/index.html>
- **米子地区：米子市役所 市民課**
[月～金] 8:30～17:15 / 電話：0859-23-5144 / Email: shimin@city.yonago.lg.jp
<https://www.city.yonago.lg.jp/1147.htm>

マイナンバー制度

- 「マイナンバー」とは、国民ひとりひとりが持つ12桁の番号で、税・社会保障・災害対策で、個人の情報を管理するために活用されています。住民登録が終わると、数週間後に「個人番号通知書」が簡易書留 (27ページ参照) で届きます。
 - 「マイナンバーカード」とは、マイナンバーに関する手続きにおいて、番号と身元を1枚で確認でき、公的な身分証明書として使用できるカードです。
- ※マイナンバーカードの取得には申請が必要です。個人番号通知書に同封されている説明書を参考に申請してください。

アルバイトを始めるときや、引っ越しや帰国の場合などの市役所の手続きに必要になりますので、帰国まで必ず大切に保管してください。

2. Procedures for Living in Japan

At City Office

1_ Notification of Place of Residence (Resident Registration)

Foreigners staying in Japan for more than three months are required to register their residential address with a city office in the area where they reside within 14 days of the date on which they have taken up their residence. Please note that a delay in registration and a false notification may result in a fine or the revocation of your resident status. Even if a residence card has been issued to you at the airport upon entry to Japan, please make sure to notify the city office of your residential address.

What to Bring

- ① Passport
- ② Residence Card
(excluding new entrants to Japan to whom their residence cards have not been issued at the airport.)
- ③ Notification of Place of Residence (It can be downloaded from the home page of the city office.)

When You Change your Address

It is necessary to carry out the following procedures at the city office within 14 days of the date on which you have changed your address.

- **When you move to another place of residence within Tottori or Yonago City :**
Bring the above items ① - ③ to the city office to register your new address.
- **When you move in Tottori City or Yonago City from another city :**
In addition to the above items ① - ③, bring a "moving-out certificate" issued by a city office where you lived previously to Tottori or Yonago city office to register your new address.

Contact Information for Resident Registration

- **Tottori Area : One-Stop Service Desk (Resident Division), the Main Building of Tottori City Office**
[Monday, Wednesday, Thursday, Friday] 8:30 - 17:15 [Tuesday] 8:30 - 19:00
[The Second and fourth Sundays (excluding public holidays)] 8:30 - 17:15
Tel : 0857-30-8191 / Email : shimin@city.tottori.lg.jp
<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1190266593003/index.html>
- **Yonago Area : Resident Affairs Division of Yonago City Office**
[Monday-Friday] 8:30-17:15/ Tel : 0859-23-5144 / Email : shimin@city.yonago.lg.jp
<https://www.city.yonago.lg.jp/1147.htm>

My Number System

"My Number" is consisted with 12 number, which is used to verify the personal information for matters relating to social security, tax, and disaster response. A few weeks after the resident registration is completed, a "notification card on My Number Card" is delivered by registered mail (see page 27).

"My Number Card" can be used as an official identification card to confirm your number and identity in procedures related to your My Number.

※You need to apply to obtain a My Number Card. Please check the instructions enclosed with a "notification card on My Number Card".

When you begin a part-time job or when you carry out procedures at the city office to move to a new place of residence or to return to your country, the individual number is required. Please keep the card in a safe place until you return to your country.

2_ 国民健康保険の加入

日本に3ヵ月を超えて滞在し、在留資格「留学」を有する留学生は、国民健康保険に加入する義務があります。この保険に加入すると、医療費の自己負担額が30%となります。ただし、死亡、事故、紛失、火災、損害賠償等は補償されません。不測の事態に備え、22ページの「各種保険について」を参考に、その他の保険にもあわせて加入してください。

※在留資格が「短期滞在」または「留学（在留期間3ヵ月）」の場合は、国民健康保険に加入できません。渡日前に、旅行保険等に加入することをおすすめします。

※**国民健康保険が使えない治療（健康診断、予防接種、美容整形、正常な出産など）もあり**、その場合は100%自己負担になります。

持って行くもの

- ① パスポート
- ② 在留カード
- ③ 申請書（役所にあります）

利用方法

■ 国民健康保険に加入すると、マイナンバーカードがある場合はマイナンバーカードの健康保険証利用（マイナ保険証）が可能になり、ない場合は国民健康保険資格確認書が発行されます。病院へ行くときは、必ずマイナ保険証か資格確認書のどちらかを持参し、受付で提示してください。旅行の際にも必ず携帯してください。

【マイナ保険証について】 https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_51604.html

- 国民健康保険資格確認書は毎年更新されます。
- 新しい国民健康保険資格確認書は有効期限前（7月中旬）に、特定記録郵便（27ページ参照）で届きます。ただし、保険料を支払っていない人は、市役所の窓口へ行って更新の手続きをします。

保険料

保険料は前年の収入で決定します。収入が0円の場合、保険料が軽減されます。毎年2月頃、市役所から「国民健康保険料所得簡易申告書」が届く場合があります。収入を確認するための書類なので、必ず返信（郵送）してください。

保険料の支払い方法

納付通知書：手続き後1～2ヶ月で保険料の「納付通知書」（年度末までの請求書）が届きます。

支払い方法：通知書には、以下2種類の支払い方法が書かれた用紙が入っています。

- 1) 「全期」：全額まとめて支払うための用紙
- 2) 「1期～10期」：保険料を数回に分けて支払うための用紙

※1年未満で帰国する人は、自分が滞在する期間までの支払いをしてください。

※多く払い過ぎた場合、解約時に返金されます。

※期限内に支払いをしない場合、「督促状」が届きますので、気をつけてください。

国民健康保険・国民年金についての連絡先

■ **鳥取地区**：鳥取市役所本庁舎 保険年金課

[月～金] 8:30～17:15 電話：0857-30-8221 / Email: hoken@city.tottori.lg.jp

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1187741868320/index.html>

■ **米子地区**：米子市役所 保険年金課

[月～金] 8:30～17:15 / 電話：0859-23-5121 / Email: hoken@city.yonago.lg.jp

<https://www.city.yonago.lg.jp/3837.htm>

2_ National Health Insurance

Any international student staying in Japan for more than three months under the status of residence as “College Student” is obliged to enroll in the National Health Insurance. Under this health insurance, you pay 30% of your medical expenses as a copayment. However, this health insurance does not provide full coverage against death, accidents, loss, fire, of full damages compensation. To prepare for any contingency, please also enroll in other insurance referring to “Various Insurances” on page 22 as a guide.

※If your status of residence is “Temporarily Visitor” or “College Student (a 3-month period of stay)”, you are not qualified to enroll in the National Health Insurance. Please buy travel insurance, etc. before leaving your country.

※**The National Health Insurance does not cover some medical treatments (medical checkup, vaccination, cosmetic surgery, and normal childbirth, etc.)**. For these medical treatments, a 100% copayment is required.

What to Bring

- ① Passport
- ② Residence Card
- ③ Application Form (available at City Offices)

How to Use the National Health Insurance

■ Once you enroll in the National Health Insurance, if you have a My Number Card, you can use it as your health insurance certificate. If you don't have it, you will be issued a National Health Insurance Eligibility Certificate. Whenever you go to the hospital, be sure to bring either your My Number Card or your National Health Insurance Eligibility Certificate and present it at the reception. Please also carry it with you on a trip.

[My Number Card as your Health Insurance Certificate] https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_51604.html

■ Health Insurance Eligibility Certificate are renewed annually.

■ You will receive your new Health Insurance Eligibility Certificate before the expiration date (mid-July) by Acceptance-recorded mail (see page 27) . However, those who failed to pay the insurance premium are required to renew their insurance card at the counter of the city office.

Insurance Premium

The amount of the insurance premium is determined based on your income in the previous year. If the income is zero yen, the amount of the insurance premium is reduced. Around February every year, you may receive the “National Health Insurance Premium Simple Declaration Form” from the city office. The document is intended to confirm your income. Please make sure to fill in and return it to the city office.

How to Pay Insurance Premiums

Payment notice : One to two months after the enrollment in the National Health Insurance, the “National Health Insurance Premium Statements and Payment Notice (Invoices for insurance premiums during the fiscal year)” are sent to your address.

Payment Method : Enclosed in the Statements and Payment Notice are two types of payment slips as blew.

- 1) “Entire Period”: Payment Slip for the Whole Amount of the Insurance Premiums
- 2) “1st~10th Period”: Payment Slips in Installments

※If you are supposed to return to your country within one year, you are required to pay for the periods during which you will stay in Japan.

※If you make an overpayment, there is a refund when you cancel the insurance.

※Please note that if payment is not made by a due date, a “demand letter” is sent.

Contact Information for the National Health Insurance / National Pension program

■ **Tottori Area : Insurance and Pension Division in the Main Building of Tottori City Office**

[Monday-Friday] 8:30-17:15 / Tel: 0857-30-8221 / Email: hoken@city.tottori.lg.jp

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1187741868320/index.html>

■ **Yonago Area : Insurance Division of Yonago City Office**

[Monday-Friday] 8:30-17:15 / Tel: 0859-23-5121 / Email: hoken@city.yonago.lg.jp

<https://www.city.yonago.lg.jp/3837.htm>

3 _ 国民年金の加入

20歳以上であれば、外国人も国民年金に加入する義務があります。ただし、所得の少ない学生が納付を先送り（猶予）できる制度があります。1の住民登録後に、市役所の保険年金課で手続きをしてください。下記の国民年金の先送り申請は、毎年度行う必要があります。

■ 正規生の場合

「学生納付特例制度」を申し込むことができます。後日公布される基礎年金番号通知書を大切に保管してください。

■ 非正規生（特別聴講学生・研究生）の場合

「一般の免除申請」を行なってください。

4 _ 家族と一緒に住む場合の手続き

日本に家族を呼び寄せ、一緒に住む場合は、家族も市役所で住民登録の申請を行います。申請には、①家族の分のパスポート、②在留カード、③届出書と、④留学生と家族の身分関係を証明する文書（戸籍謄本、結婚証明書、出生証明書などいずれか）が必要です。

〈市役所で上記の手続きをしてから、約1ヶ月後に届く書類〉

- ・住民登録：個人番号通知書
- ・国民健康保険：納付通知書
- ・国民年金：年金振込通知書（免除申請をした人は、受け取っても使用する必要はありません）

〈鳥取市役所コールセンター〉

電話：0857-22-8111（年中無休です）

Email：tori-call@city.tottori.lg.jp

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1567163330498/index.html>

3 _ National Pension program

Any foreign resident aged 20 or older is obliged to enroll in the National Pension program, however, there is a system where low-income students can postpone (defer) the payment of pension premiums. After completing resident registration as described in section 1 above, please enroll in the National Pension program at the Insurance and Pension Division of the city office. **The following applications for the postponement of the payment of pension premiums shall be made every fiscal year.**

■ For Full-degree Students

“The Special Payment System for Students” for the National Pension program can be applied for. Please keep Basic Pension Number Notice delivered at a later date safe.

■ For Non-degree Students (Special Auditing Students, Research Students)

Please make a “General Exemption Application.”

4 _ Live with your Family Members

When you invite your family members to Japan to live with them, they need to register their place of residence at the city office. When they apply at the city office, followings are required : ① a passport of each family member, ② a residence card, ③ a notification form, ④ a document to prove the relationship between the international student and family members (either a family register or a marriage certificate or a birth certificate).

〈Documents Delivered about One Month After Completing the above Procedures at the City Office〉

- ・Resident Registration: Notification card on My Number Card
- ・National Health Insurance: your National Health Insurance Premium Statements and Payment Slips
- ・National Pension: National Pension Premium Bank Transfer Slips
(Those who have applied for exemption are not required to use the slips even if they receive them.)

〈Tottori City Office Call Center〉

Tel : 0857-22-8111 (open 365 days a year)

Email : tori-call@city.tottori.lg.jp

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1567163330498/index.html>

郵便局 / 銀行での手続き

1_ 預金口座の開設

奨学金の受取りに預金口座の開設が必要な人は、次の事項を参考にして、普通預金口座を開設してください。また、**手続きにはできるだけ日本語のわかる学生と一緒に行ってください。**

※口座開設後、申請をした人には約1週間後に「キャッシュカード」が届きます。なくさないようにしましょう。

ゆうちょ銀行預金口座開設に必要なもの

国費外国人留学生の方や留学生宿舎へ入居する方は、「ゆうちょ銀行総合口座」を必ず開設してください。

- ① パスポート
- ② 在留カード
- ③ 学生証（発行が完了している場合のみ）
- ④ 印鑑（印鑑文化がある国出身の留学生のみ）

<https://www.jp-bank.japanpost.jp/>

鳥取銀行 / 山陰合同銀行の預金口座開設に必要なもの

- ① パスポート
- ② 在留カード
- ③ 印鑑
- ④ 在学証明書（入国後1年以上経過している場合は必要ありません。証明書の発行は16ページを参照してください。）

<https://www.tottoribank.co.jp/index.html>

非居住者円普通預金口座開設に必要なもの

鳥取銀行や山陰合同銀行で普通預金口座を開設できるのは、本学の在籍期間が1年以上の場合です。在籍期間が1年未満の場合で、どうしても銀行で口座を開きたい場合は、「非居住者円普通預金」口座を開設してください。

- ① パスポート
- ② 在留カード
- ③ 印鑑

2_ 公共料金の支払い申請

電気・ガス・水道の公共サービス使用料（公共料金）の支払いは、銀行・ゆうちょ銀行・コンビニエンスストアで行うことができます。また、預金口座の振替で自動払いする方法や、クレジットカードで支払う方法もあります。

その他、詳しい内容は各窓口で聞いてください。

郵便局 / 銀行	電話番号	窓口営業時間（月～金曜日）
郵便局 湖山支店	0857-28-2210	9:00～16:00 (郵便窓口は17:00まで)
郵便局 湖山北郵便局	0857-31-4879	
ゆうちょ銀行鳥取店	0570-080-223	
鳥取銀行 湖山支店	0857-28-1500	9:00～15:00
山陰合同銀行 湖山出張所	0857-28-5111	

At Bank / Post Office

1_ Open a Bank Account

If you need a bank account to receive your scholarship, you are advised to open a savings account using the following information as a guide. **For the application, please go to a bank with a student who can speak Japanese if possible.**

※About one week after opening a bank account, a "cash card" will be delivered to your home address. Please be careful not to lose it.

What is Necessary to Open a Bank Account with Japan Post Bank

If you are a MEXT student or those who plan to move into international student housing, please make sure to open a Japan Post bank account.

- ① Passport
- ② Residence Card
- ③ Student ID Card (Only if the issue has been completed)
- ④ Seal (Only for international students from countries with seal culture)

https://www.jp-bank.japanpost.jp/en_index.html

What is Necessary to Open a Bank Account with Tottori Bank / San-in Godo Bank

- ① Passport
- ② Residence Card
- ③ Seal
- ④ Certificate of Enrollment
(It is not required if more than one year has passed since entry to Japan. For the issuance of certificates, please see the page 16.)

<https://www.tottoribank.co.jp/index.html>

What is Necessary to Open a Non-Resident Yen Savings Account

Tottori Bank or San-in Godo Bank allows an international student to open a savings account only if his or her period of enrollment at Tottori University exceeds one year. If you want to open a bank account with a bank, you can open a "Non-Resident Yen Savings Account."

- ① Passport
- ② Residence Card
- ③ Seal

2_ How to Pay Utility Bills

Utility bills, such as electricity, gas, and water can be paid at banks, Japan Post Bank, and convenience stores. Also, it is possible to pay them by automatic withdrawal from your bank account or by credit card.

For more information, please ask at counters of each bank.

Post Office / Bank	TEL	Business Hour (Monday-Friday)
Post Office, Koyama Branch	0857-28-2210	9:00～16:00 (Post Office closes at 17:00)
Post Office, Koyamakita Branch	0857-31-4879	
Japan Post Bank Tottori Branch	0570-080-223	
Tottori Bank, Koyama Branch	0857-28-1500	9:00～15:00
San-in Godo Bank, Koyama Branch	0857-28-5111	

出入国・在留に関する手続き

1 広島出入国在留管理局 境港出張所

- ・住所：〒684-0055 鳥取県境港市佐斐神町1634 米子空港ビル3階
- ・電話：0859-47-3600
- ・受付時間：月～金曜日（祝日除く）9:00～12:00 / 13:00～16:00
- ・外国人在留総合インフォメーションセンター：0570-013904（IP、PHS、海外：03-5796-7112）

[出入国在留管理庁] www.moj.go.jp/isa/

各種申請に必要な書類等については、国際交流HPから確認してください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3>



2 在留カード

鳥取大学で留学生として研究・学習するための在留資格は、「留学」です。主要空港（新千歳・成田・羽田・中部・関西・広島・福岡）から日本に新たに入国した場合はその場で交付されます。それ以外の港・空港から入国した場合は、市役所で届出をした住居地の住所に在留カードが後日郵送されます。

在留カードは常に携帯してください。

- ※在留資格が「留学（在留期間3ヵ月）」で入国した場合は、在留カードは交付されません。
- ※在留カードの盗難・紛失等については33ページを参照してください。

在留資格「留学」での在留期間

3ヵ月、6ヵ月、1年、1年3ヵ月、2年、2年3ヵ月、3年、3年3ヵ月、4年、4年3ヵ月

在留カードに書かれた内容が変更になる場合

在留カードを変更・更新したときは、必ず国際交流課までお知らせください。

■ 住所が変更になる場合

すみやかに、市役所で住居地の変更手続きを行ってください。

■ 上記以外（氏名、性別、国・地域）の変更等が生じた場合

14日以内に広島出入国在留管理局境港出張所へ行き、変更手続きを行ってください。

■ 所属機関の名称・所在地に変更があった場合

変更が生じた日から14日以内に、出入国在留管理局境港出張所へ行く、もしくは広島出入国在留管理局に郵送するか、インターネットから届出をしてください。

所属機関に関する届出は、留学生本人が行う必要があります（取次申請はしません）。

※届出義務違反には罰則を受けることがありますので、必ず届出をしてください。

At Immigration Bureau

1 Sakaiminato Branch Office of Hiroshima Regional Immigration Bureau

- ・Address : 3F Yonago Airport bldg. 1634 Sainokami-cho, Sakaiminato City, Tottori 〒684-0055
 - ・Tel : 0859-47-3600
 - ・Office Hour : Monday-Friday (excluding public holidays) 9:00-12:00 / 13:00-16:00
 - ・Foreign Residents Information Center : 0570-013904 (IP, PHS, Overseas : 03-5796-7112)
- [Immigration Services Agency of Japan] www.moj.go.jp/isa/

For information on necessary documents for various applications, please see the home page of the Office of Global Initiative.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/necessary-documents-Immigration3>



2 Residence Card

The status of residence to research and study at Tottori University as an international student is "College Student." When you enter Japan through major airports (New Chitose, Narita, Haneda, Central Japan, Kansai, Hiroshima, and Fukuoka) as a new entrant, a residence card is issued on the spot. When you enter Japan through other ports and airports, it is mailed at a later date to an address of your residence, of which you will notify the city office.

Please carry your residence card at all times.

- ※When you enter Japan with the status of residence "College Student (a 3-month period of stay)", no residence card is issued.
- ※For information on theft or loss of your residence card, please see the page 33.

Period of Stay with Status of Residence as "College Student"

3 months, 6 months, 1 year, 1 year and 3 months, 2 years, 2 years and 3 months, 3 years, 3 years and 3 months, 4 years, or 4 years and 3 months.

When any Item Described in the Residence Card Changes

When you have changed or renewed your residence card, please make sure to notify the International Affairs Division about it.

■ When there has been any change in your address

Please make a notification about the change of place of residence at the city office without delay.

■ When there has been any change other than the address (name, gender, nationality/region of origin, etc.)

Go to Sakaiminato Branch Office of Hiroshima Regional Immigration Bureau within 14 days of the date on which the change has occurred to take change procedures.

■ When there has been any change in your name or the location of your affiliated organization

Within 14 days of the date on which these changes occurred, go to Sakaiminato Branch Office of Hiroshima Regional Immigration Bureau or mail the notification to Hiroshima Regional Immigration Bureau or make an online notification. Notification about your affiliated organization must be made by the international student himself or herself (Proxy application is unavailable).

※If you violate the obligation to notify a change, a penalty may imposed. Please make sure to notify any change.

3 _ グローバリニシアティブ・国際交流課による代理取次申請

グローバルニシアティブと国際交流課の教職員が代理で、広島出入国在留管理局境港出張所で申請の取次を行います。ただし、代理の申請取次であっても、出入国在留管理局から本人への聴取・出頭を求められることがあります。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-immigration-about>

取次申請のための書類受付期間

書かれた内容の確認などに時間がかかるため、早めに準備を始めてください。出入国在留管理局への持参日は、グローバルニシアティブのホームページでお知らせします。

取次申請の対象者

- ① 外国人留学生
- ② 外国人研究者、外国人留学生の配偶者や子
(ただし、外国人研究者・留学生と同時に入国するときの、在留資格認定申請のみ)
- ③ 外国人研究者 (大学で正式に受入れを行う者)

取次申請ができる事項

- ① 在留資格認定証明書交付申請
- ② 在留期間更新許可申請
- ③ 資格外活動許可申請
- ④ 再入国許可申請 (みなし再入国許可以外)

4 _ 在留期間の更新

決められた在留期間を超えて大学に在学する場合に必要です。在留期間の満了する日の3ヵ月前から、更新申請ができます。自分の在留期限を確認し、更新申請をし忘れないように注意してください。オーバーステイ (超過滞在) は強制退去となる場合があります。

※在留期間が更新されると、申請前に取得していた「資格外活動許可」や「再入国許可」は無効になります。必要な場合は、再度申請してください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#更新>

※更新の時期が近づいた人には国際交流課よりメール等でリマインドします。

3 _ Proxy Application by the Office of Global Initiative / International Affairs Division

Faculty and staff of the Office of Global Initiative and the International Affairs Division bring the documents to Sakaiminato Branch Office of Hiroshima Regional Immigration Bureau on behalf of international students. Even if an application is made by proxy, the Immigration Bureau may request international students to report to the Immigration Bureau for interviews.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-immigration-about>

Period of Accepting Documents for Proxy Application

As it takes some time to check the documents, early preparation is recommended. The monthly proxy application day when we make an application at the Immigration Bureau is announced on the website of the Office of Global Initiative.

Persons Eligible for Proxy Application

- ① International students
- ② A spouse and children of foreign researchers or international students
(only for applications for Certificate of Eligibility when they enter Japan together with a foreign researcher or an international student.)
- ③ Foreign researcher (a person whom the university accepts formally.)

Matters Eligible for Proxy Applications

- ① Application for Certificate of Eligibility
- ② Application for Extension of Period of Stay
- ③ Application for Permission to Engage in Activity Other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted
- ④ Application for Re-entry Permit (other than an application for a Special Re-entry Permit)

4 _ Extend your Period of Stay

You need to extend your period of stay when you intend to study at the university beyond your pre-determined period of stay. It is possible to apply for the extension of your period of stay three months before the expiration of your current period of stay. Check your period of stay and be careful not to forget to apply for the extension application. Overstay may result in deportation.

※Once the period of stay is extended, the previous "Permission to Engage in Activity Other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted" and "Re-entry Permit" become invalid. If you need them, please re-apply for them.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/necessary-documents-Immigration3#更新>

※The IAD will remind you by e-mail when the time for your Expiration date is approaching.

5_ 資格外活動（アルバイト）許可

「留学」の在留資格で報酬を受けることは原則としてできません。ただし、事前に「資格外活動許可」を得られればアルバイトを行うことができます。

学期中は1週間に28時間以内、長期休業期間中は1日8時間かつ週40時間までであれば許可されます。アルバイト情報等については28ページを参照してください。

※本学でTA・RA・チューター（生活チューターを除く）を行う場合や、継続しない短期の活動で報酬を得る場合は、この資格外活動許可は必要ありません。

※休学中は、資格外活動（アルバイト）は認められません。違法行為になります。

※国費留学生：資格外活動許可の取得希望がある場合は、入国後に鳥取大学を通じて申請手続きをしますので、入国審査の際に資格外活動許可を申請することのないようにしてください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-life-job>

6_ 再入国許可申請

一時的な帰国や、旅行等で日本を出国し、再び日本に入国することを再入国といいます。短期間であっても、必ず下記の内容を確認してください。指導教員の許可をもらってから、所属学部・研究科の教務係（学生係）への連絡を必ず行ってください。また、短期間でも日本を一時的に出国する場合は、「海外渡航届」を提出してください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#再入国>

再入国許可

出国後1年以上経過した後、許可されている在留期間内に再入国し、再び日本での活動を続ける場合は、日本出国前に「再入国許可」を受けておけば、再入国のために改めてビザを取得する必要がなくなります。再入国には、一回限り有効な「一次有効許可（手数料3,000円）」と、有効期限内なら何回でも出入国可能な「数次有効許可（手数料6,000円）」の2種類があります。

みなし再入国許可

出国後1年以内に、日本での活動を続けるために再入国する場合は、「再入国許可」を受ける必要はありません。この制度を「みなし再入国許可」といいます。ただし、以下の注意が必要です。

注意1：在留期限が1年以内に切れる場合は、在留期限までに再入国をしてください。

注意2：みなし再入国の手続きで出国したときは、その有効期間を海外で延長することはできません。

注意3：出国時に、「再入国出国用EDカード」の「みなし再入国許可による出国の意図表明」欄にチェックをしてください。チェックを忘れると、入国できない場合があります。

海外渡航届の提出

調査実習や学会、親族訪問・帰国・観光等で日本を一時出国するときは、「海外渡航届」を学務支援システムからオンライン登録し、プリントアウトして所属する学部・研究科の教務係（学生係）に提出してください。

[海外渡航届について]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/kaigaitokou>



5_ Permission to Engage in Activity Other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted (Part-time Jobs)

In principle, it is not permitted to receive compensation under the status of residence as “College Student.” If, however, you obtain a “Permission to Engage in Activity Other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted” in advance, you can work part-time.

During the semester, part-time work is allowed for up to 28 hours per week. During the long-term university vacations, part-time work is allowed for up to 8 hours a day and up to 40 hours a week.

For information on part-time work, please see the page 28.

※When you work as TA, RA, or tutor at the university or when you receive compensation for a temporary and short-time activity, this permission is not necessary.

※If you are on leave from the university, no part-time work is allowed. It falls under an illegal act.

※MEXT Student: If you wish to obtain “Permission to Engage in Activity other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted”, you must apply through Tottori University after entering Japan. Please do not apply for it during immigration procedures.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-life-job>

6_ Apply for a Re-entry Permit

“Re-entry” means that after returning to your country temporarily or leaving Japan on a trip, etc., you enter Japan again. Even if it is a short period of time, please make sure to check the following contents. Ask for an approval from your academic supervisor and then notify at the student section of the undergraduate/graduate school in which you are enrolled. Also, if you leave Japan even if it is temporary, please submit a “Notification of Overseas Travel”.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#再入国>

Re-entry Permit

When you re-enter Japan within a permitted period of stay after more than one year has passed since your departure from Japan and continue to engage in activity in Japan again, you don't need to obtain a visa afresh for your re-entry to Japan if you have been issued a re-entry permit before your departure from Japan. There are two types of re-entry permits: “One-time re-entry permit that is valid only once (fees 3,000 yen)” and “Multiple re-entry permit that can be used multiple times until the expiration date (fees 6,000 yen)”.

Special Re-entry Permit

It is not necessary to obtain a “Re-entry Permit” if you re-enter Japan within one year after you have departed from Japan to resume your permitted activity. This system is called a “Special Re-entry Permit.” Please note that you need to be careful about the following points.

Note 1: If your period of stay expires within one year, you need to re-enter Japan before the expiration of your period of stay.

Note 2: If you leave Japan under the Special Re-entry Permit system, it is not possible to extend the valid period of the special re-entry permit from outside of Japan.

Note 3: Please tick the column “Manifestation of the Intention to Re-enter Japan with a Special Re-entry Permit” on a “Re-entry and Departure Record (Re-entry ED Card)”. If you fail to tick the column, you may not be able to enter Japan.

Submission of a Notification of Overseas Travel

When you leave Japan temporarily on research workshop, academic conference, visiting relatives, returning home, sightseeing, etc., please fill out the online form “Notification of Overseas Travel” using the academic affairs support system CAMPUS SQUARE, print it out, and submit it to the student section of the undergraduate/graduate school in which you are enrolled.

[About a Notification of Overseas Travel]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/kaigaitokou>



7_ その他の許可申請

在留資格変更許可

卒業、修了、退学等の際には、帰国・他大学進学の場合をのぞき、すみやかに在留資格の変更を申請してください。この申請は、申請者本人が出入国在留管理局で申請をしてください。詳細は7ページを参照してください。

留学中に子どもが生まれた場合

30日以内に「在留資格取得（出生）」申請を行い、在留資格を取得してください。この申請は、必ず子どもの父または母が申請をしてください。詳細は23ページを参照してください。

証印を別のパスポートに移す場合の証印転記申請

この申請は、申請者本人が出入国在留管理局で申請を行なってください。

8_ 不法滞在について

- 在留期間を超えて滞在を続けた場合、「不法滞在」として処罰の対象となります。
- 鳥取大学を卒業・修了・退学後に学生の身分ではなくなった場合、たとえ在留期間が残っていたとしても、在留資格「留学」では日本に滞在することはできません。
- 就職等を理由に卒業後も日本に滞在する場合は、在留資格を変更してください。詳細は39ページを参照してください。

[在留資格の変更について]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#変更>

9_ 家族を連れて来日する場合・呼び寄せる場合

在留資格「留学」を持つ留学生の、夫または妻や子どもは、在留資格「家族滞在」で日本に滞在することができます。申請には、留学生と申請人である家族との身分関係を証明する文書（戸籍謄本、結婚証明書、出生証明書などいずれか）が必要です。

日本国外にいる家族を日本へ呼び寄せる場合の在留資格認定証明書交付申請については、留学生自身が日本の生活に慣れ、経済的な面を含めて準備ができてから手続きするようにしましょう。

※家族が日本に90日以内の「短期滞在」をする場合は、在留資格「家族滞在」の申請は必要ありません。
※家族が日本で生活するためには、市役所で住民登録等をする必要があります。詳細は23ページを参照してください。

[在留資格「家族滞在」の必要書類リスト]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/jp/necessary-documents-Immigration3>

7_ Apply for Other Permits

Permission to Change of your Status of Residence

When graduating from or completing an undergraduate/graduate school or withdrawing from the university, please apply for a Permission to Change of Status of Residence without delay. This application must be made by an applicant in person at the Immigration Bureau. For more information, please see the page 7.

When Your Child is Born while You are Studying in Japan

Apply for a “Permission to Acquire Status of Residence (Birth)” within 30 days from the birth to obtain your child’s certificate of residence. This application must always be made by the child’s father or mother. For more information, please see the page 23.

Application for Transferring Seals of Verification to Another Passport

This application must be made by an applicant in person at the Immigration Bureau.

8_ Illegal Stay

- A continuous stay in Japan beyond your permitted period of stay is subject to penalty as “illegal stay.”
- When you lose the status of the student upon graduating from, completing or withdrawing from an undergraduate / graduate school of Tottori University, you can’t stay in Japan under the status of residence as “College Student” even if a permitted period of your stay doesn’t expire yet.
- If you continue to stay in Japan for work, etc. after graduation, you are required to change your status of residence. For more information, please see the page 39.

[Change of your Status of Residence]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#変更>

9_ When Entering Japan Together with Family Members or Inviting Them to Japan

A spouse or child of an international student with the status of residence as “College Student” can stay in Japan under the status of residence as “Dependent.” The application requires a document proving the relationship between the international student and his or her family members (a family register, marriage certificate, or birth certificate, etc.)

If you wish to bring your family to Japan, make sure that you are accustomed to life in Japan and that you are ready, including financially, before you bring them.

※If your family members stay in Japan as “Temporary visitors” for less than 90 days, they don’t need to apply for the status of residence as “Dependent”.

※In order for your family members to live in Japan, your family members need resident registration at the city office, etc. For more information, please see the page 23.

[Necessary documents to apply for the status of residence “Dependent”]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/jp/necessary-documents-Immigration3>

3. 住居

住居に関する質問

- 鳥取地区：国際交流課学生交流係 kokuko-gaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp
- 米子地区：学務課学生係 me-gakusei@ml.adm.tottori-u.ac.jp

※米子地区には留学生宿舎はありません。宿舎については学務課学生係にご相談ください。

鳥取大学留学生宿舎（鳥取地区）

鳥取大学の留学生と研究者は、留学生宿舎(国際交流会館)に入居することができます。入居期間は6か月以内です。月単位で入居を許可します。鳥取大学の受け入れ期間が1年未満の人は、受け入れ許可期間までが入居可能な期間となります。また、家族での入居を除き部屋の区分を選択することはできません。

[詳細は国際交流HP]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/Students-housing-dormitory>

宿舎の住所・電話番号

- ・ 住所：〒680-0947 鳥取市湖山町西4丁目110 鳥取大学国際交流会館
- ・ 電話：0857-28-4808（国際交流会館事務所）
- ・ 窓口受付：月～金曜日（祝日を除く）、13:30～18:30

使用料の支払い

使用料は、毎月25日頃、銀行口座から引落しします。

入居にあたっての注意事項

- ・ 使用料には、光熱水費は含まれません。別途支払いが必要です。
- ・ 留学生宿舎では、許可された以外の人の宿泊を禁止しています。無断での宿泊が発覚した場合は、入居者の退去を命じます。
- ・ 宿舎内の共同利用設備は、きれいに使ってください。シャワー室、捕食室のシンク、電子レンジ等は適切に使用し、自分が掃除当番でなくても、使用した後は必ず掃除をしてください。
- ・ 火事の原因になりますので、ガスコンロを使用する際は、その場を絶対に離れないでください。
- ・ ゴミは決められた曜日に、宿舎前のゴミステーションに出してください。他の場所へは絶対に持ち出さないでください。

3. Housing

Contacts about Housing

- (Tottori Area) Student Exchange Section of the International Affairs Division
kokuko-gaku@ml.adm.tottori-u.ac.jp
- (Yonago Area) Student Section of the Academic Affairs Division
me-gakusei@ml.adm.tottori-u.ac.jp

※No dormitory is available in Yonago Area. For housing information, please contact the Academic Affairs Division directly.

Dormitory for International Students (Tottori Area)

International students and researchers can settle in the dormitory (International House). You are allowed to live in the dormitory for up to 6 months. You can move in on a monthly basis. If you are staying at Tottori University for less than a year, you can only stay until the end of your period of acceptance. In addition, you cannot choose the type of room you want to stay in, except if you are moving in with your family.

[For more information, please visit the website of the International Affairs]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/Students-housing-dormitory>

Address and Telephone Number

- ・ Address: Tottori University International House, 4-110 Koyama-cho Nishi, Tottori-shi 680-0947 JAPAN
- ・ Telephone : 0857-28-4808 (the office of International House)
- ・ Business Hours : Monday-Friday (excluding public holidays) 13:30 - 18:30

Payment of Usage Fee

The usage fee will be debited from your bank account around the 25th of each month..

Notes on Moving In

- ・ Utilities are not included in the usage fees. They need to be paid additionally.
- ・ It is prohibited for any unauthorized person to stay at the dormitory. If unauthorized stay by such a person is found, we order a resident related to the unauthorized person to leave the dormitory.
- ・ Please keep common facilities in the dormitory clean. Please use shower rooms, common kitchen, and microwave oven, etc. appropriately, and make sure to clean them after use even if you are not on cleaning duty.
- ・ When you use a gas cooking stove, never leave it unattended to prevent a fire hazard.
- ・ Please take your garbage out to the garbage collection point in front of the dormitory on the designated day of the week. Please do not take it out to any place other than your garbage collection point.

退去について

退去する月の20日前までに管理人室に申し出てください。

[例外]

学期末の3月、9月に退去する人は、退去する月の前月の10日頃までに管理人に申し出てください。また、前期に入居した人は9月20日、後期に入学した人は3月20日までに退去してください。

住居の移動について

鳥取に6か月以上滞在する場合は、留学生宿舎から住居を移動することになります。入居期限が切れる前に、自分で部屋を探す必要があります。十分な時間のゆとりを持って探してください。

また、日本で住居を変更するためには、様々な手続きと書類が必要となり、とても時間がかかりますので、早めに取り組んでください。

※住居を変更する時に、前の宿舎の許可書や契約書が必要になります。大切に保管してください。

アパートを借りる場合

県営・市営住宅（公営住宅）

民間アパートよりも比較的安い家賃で入居できます。応募者が多いときは、抽選をして入居者を決定します。募集は、下記国際交流のホームページでお知らせしています。

[国際交流HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-housing-news>

民間アパート

民間アパートの入居を希望する場合、「鳥取県あんしん賃貸事業」で物件を紹介しています。申込書は、国際交流課学生交流係または下記ホームページからダウンロードしてください。また、大学生協や大学近くの不動産会社でも取り扱っています。指導教員や友人と相談して探してください。

[国際交流HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-housing-rent>

[鳥取大学生協] <https://tottori-univ.coop/student/room>

立地条件・部屋の大きさ・設備によって料金が異なります。鳥取地区周辺で部屋を借りる場合の一般的な料金は下記の通りです。通常、部屋に家具はついていません。契約の際には仲介手数料などを含めて、通常家賃の2~3ヶ月分が必要とされていますので、注意してください。

- 家賃(月額): 25,000円~40,000円など
- 管理費(共通スペース分の維持費用など): 物件による
- 敷金・礼金: それぞれ家賃の1~2ヶ月分など

[敷金]

借主が貸主に対して家賃を支払わない場合や、退去の際の修復費等の担保として預けておく保証金です。入居する際に貸主に対し、家賃等のほか1~2ヶ月分の部屋代に相当する金額を支払います。退去するとき、部屋の清掃代や修理代等を差し引いた分が返金されます。

[礼金]

家賃のほか、部屋を借りる際の手付(お礼)として礼金(権利金)を家主に支払う慣例があります。

Moving Out

Please notify the dormitory manager office at least 20 days before the month you are moving out.

[Exceptional cases]

When you move out during the months of the semester end in March or September, please notify the manager by around the 10th of the month before you move out. Also, if you moved in during the first semester, please move out by 20th September, and if you moved in during the second semester, please move out by 20th March.

Moving to Another Housing

If you stay in Tottori for more than 6 months, you are required to move out of the university dormitory one year after you move in it. Before the expiration of the occupancy period, you need to look for new housing on your own. It is recommended to start looking for it in advance.

Also, it takes much time to change your housing in Japan due to various procedures and documents. So please work on it as soon as possible.

※When you change your housing, documents of approval and contract for the dormitory will be required. Please keep them safe.

Rent an Apartment

Prefectural / City Housing (Public Housing)

Rents are relatively more reasonable than those of private apartments. If there are many applicants, tenants are decided by the lottery. Information on the solicitation of tenants is announced on the following website of the International Affairs.

[International Affairs HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-housing-news>

Private Apartment

If you wish to rent a private apartment, you can use the "Tottori Prefecture Reliable Lease Support Service." You can obtain the application form at the Student Exchange Section of the International Affairs Division or download it on the websites below. The university co-op and real-estate companies near the university also provide property information. Please get support from your academic supervisor or friends also to look for your housing.

[International Affairs HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-housing-rent>

[Tottori University Co-op] <https://tottori-univ.coop/student/room>

Rents differ according to location, room size, and equipment. Standard rents in Tottori Area are shown below. Normally, the rooms are unfurnished. Please note that when signing a rental contract, usually you are required to pay the amount equivalent to rents for 2~3 months, including a brokerage fee, etc.

- Monthly Rent : Approx. 25,000~40,000 yen
- Maintenance Fee (for common spaces, etc.) : It depends on each property.
- Deposit and Key Money : Each equivalent to rents for 1~2 months

[Deposit]

It is a security deposit entrusted to the lessor in case of the failure of payment of rents by a tenant and also a guarantee for repair costs when the tenant moves out. When the tenant moves in a property, he or she needs to pay the amount equivalent to rents for 1~2 months in addition to normal rents. When moving out, the deposit is refunded after cleaning or repair costs are deducted from it.

[Key Money]

In Japan, we have a custom that when a tenant rents a room, the tenant pays a key money as a reward to a landlord.

連帯保証人

日本で民間アパートや公営住宅を借りる場合、一般的に入居のための連帯保証人が必要です。連帯保証人を頼める人がいない場合は、留学生が「留学生住宅総合補償」と「鳥取大学留学生住宅機関補償」に入ること、鳥取大学が連帯保証人になることができます。

申請窓口

国際交流課学生交流係。在留カード（同居家族分も）と学生証を提出してください。

対象者

新たに民間アパート、公営住宅を借り、「留学生住宅総合補償」と「鳥取大学留学生住宅機関補償」に加入する在留資格「留学」を有する者。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-housing-guarantee>

●留学生住宅総合補償

海外旅行保険と保証人補償基金で成り立っている、留学生が民間アパートや公営住宅を借りる際に加入できる住宅保険です。

Guarantor

Usually, a guarantor is required to rent an apartment or public housing in Japan. Where an international student has no guarantor, if he or she applies for the “Comprehensive Renters’ Insurance for Foreign Students Studying in Japan” and “Tottori University International Student Housing Security Deposit program,” Tottori University becomes his or her guarantor.

Where to Apply

At Student Exchange Section of the International Affairs Division. Please submit your residence card (including those of family members) and your student ID card.

Eligible Person

A person with the status of residence as “College Student” who wants to rent a private apartment or public housing and applies for the “Comprehensive Renters’ Insurance for Foreign Students Studying in Japan” and “Tottori University International Student Housing Security Deposit program.”

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-housing-guarantee>

●Comprehensive Renters’ Insurance for Foreign Students Studying in Japan

It is a housing insurance that can be purchased when international students rent an apartment or public housing, consisting of overseas travel insurance and a guarantor compensation fund.

引越しに必要な手続き

①市役所へ住居地変更の届出

引越し等で住居地を変更したときは、変更後の住居地に移転した日から14日以内に市役所で「転入届」の手続きしてください。詳細は3ページを参照してください。

②国民健康保険の書き替え

引越し後、14日以内に国民健康保険について住所変更をしてください。市役所で①の「転入届」と一緒に変更手続きを行ってください。

③郵便局で転居届を出す

郵便局で手続きをすると、旧住所に届いた郵便物は新住所へ転送されます。（転送期間：1年間）

④大学への連絡

国際交流課と所属学部・研究科の教務係（学生係）へ、住所が変わったことを連絡してください。

⑤ガス・電気・水道（公共料金）の契約

引越し先の物件によっては、自分で手続きをする場合と、貸主や管理会社が手続きをする場合があります。必要があれば、自分で各会社に電話で連絡し、契約・解約手続きを行います。

⑥部屋について

留学生宿舍または公営・民間アパートから引っ越すときの、部屋に関する手続きは12ページを参照してください。

Procedures Necessary for Moving

① Notify the City Office of a Change of Address

When you change your address as a result of moving, etc., you are required to fill in the “moving-in notification” at the city office in your new place of residence within 14 days of your moving day. For more information, please see the page 3.

② Change Information in the National Health Insurance

You are required to change your address information in the National Health Insurance. It can be done at the city office concurrently with the procedure shown in ① above.

③ Submit a Change of Address Notification to the Post Office

If you submit the notification to the post office, any mail addressed to your previous address is forwarded to your new address (for up to one year).

④ Notify the University of a Change of Address

Notify the International Affairs Division and the student section of an undergraduate / graduate school in which you are enrolled of your new address.

⑤ Make Contracts for Gas, Electricity, and Water (Utilities)

Depending on a property you move, there is one case where you do it by yourself or the other case where landlords or management companies do it on behalf of tenants. If it is necessary, you are required to call utility companies to make or terminate contracts.

⑥ Room

For information on the procedures related to a room when you move out from the university dormitory or private/public apartment, please see the page 12.

長期間家を空けるとき

調査研究や一時帰国、休学などで1ヶ月以上家を空ける場合、希望すれば電気・ガス・水道の供給を止めることができます。ただし、いくつか注意点があるので、以下をよく読んで決めてください。

毎月、料金を銀行やコンビニエンスストアで支払っている場合は、不在の間、誰かに代わりに支払ってもらうか、銀行／郵便局で自動払いする方法(口座振替)に変更してください。

電気

電気をまったく使用しない場合(1ヶ月の電気使用量が0kWh)は、基本料金の半額が請求されます。電気使用量を0kWhにするためには、ブレーカーを「オフ」にしておく必要があります。

電気の使用停止は、電話かインターネットですぐに行うことができます。毎月送られてくる「電気ご使用料のお知らせ」に書いてある契約番号が必要です。

電気の契約を停止、またはブレーカーを「オフ」にする場合は、冷蔵庫の中身を空にしてから家を空けてください。

- ・ 問い合わせ先：中国電力
- ・ 受付時間：9:00～20:00(土日・祝日除く)
 - 鳥取地区 0120-181-210 ■米子地区 0120-211-426

[中国電力] <http://www.energia.co.jp/kojin/index.html>

ガス

ガスは契約したままで使用量が0の場合も、基本料金のみを支払う必要があります。ガスの使用停止手続きをすれば、基本料金はかかりません。ただし、契約しているガス会社によって対応が異なります。まずは、自分が契約しているガス会社に電話して聞いてみてください。

ガスの使用を停止できたとしても、使用開始時には、係員による「開栓作業」が必要となります。そのため、帰国後にすぐシャワーなどを使用できないことがあります。1～3ヶ月程度の不在であれば、ガスは停止しない方が、帰ってきたときに楽かもしれません。

水道

電気・ガスと同じで、使用していなくても基本料金はかかります。水道の使用は、水道局に電話をして止めることができます。電話をするときは、2ヶ月ごとに届く「使用水量のお知らせ」や領収書に書かれている「水栓番号」を伝えてください。

- 鳥取地区
 - ・ 問い合わせ先：鳥取市水道局
 - ・ 受付時間：月～金曜日 8:30～17:15 / ・ 電話：0857-53-7922

[鳥取市水道局] <https://www.water.tottori.tottori.jp/>

- 米子地区
 - ・ 問い合わせ先：米子市水道局
 - ・ 受付時間：月～金曜日 8:30～17:15 / ・ 電話：0859-32-6111

[米子市水道局] <https://www.city.yonago.lg.jp/27232.htm>

インターネット

インターネットを停止するためには、多くの場合「解約金」がかかります。さらに、再度契約をするには「工事費」(約5,000円～10,000円)がかかります。ただし、契約した会社やプランによって、解約にかかる料金も異なります。まずは契約している会社に電話かメールをして聞いてみてください。

When You Leave your Housing for a Long Time

When you leave your housing for more than one month for your research / study or a temporary return to your country, it is possible to request the suspension of the supply of electricity, gas, and water if you wish to do so. As there are some precautions, please read the following carefully before you request it.

If you pay the bill of the utilities at a bank or convenience store every month, you need to ask someone else to pay on behalf of you while you are away or change the payment method to an automatic withdrawal from your bank/postal bank account.

Electricity

When you don't use electricity at all (when monthly electricity usage is 0kWh), you are charged half of the basic charge. The breaker should be turned off to make the electricity usage 0 kWh.

You can readily request the suspension of the supply of electricity by phone or online. Your contract number described on the monthly "Notification of Amount of Electricity Used" will be requested. If you suspend the contract of the supply of electricity or turn off the breaker, you are advised to empty your refrigerator before leaving your housing.

- ・ Contact : Chugoku Electric Power Co., Inc.
- ・ Business Hours : 9:00～20:00 (excluding Saturday, Sunday, public holiday)
 - Tottori Area 0120-181-210 ■Yonago Ara 0120-211-426

[Chugoku Electric Power Co., Inc.] <http://www.energia.co.jp/e/index.html>

Gas

If you don't use gas at all under a gas supply contract, you are required to pay the basic charge. If you request the suspension of the use of gas, you don't have to pay the basic charge. The payment system may differ from company to company. You are advised to call your gas company to ask about it.

Once the supply of the gas is suspended, a work to "open a gas pipe" becomes necessary when you use gas next time. So, you may not be able to use a shower soon after returning to Japan. If you leave your housing for 1~3 months, you may find it more convenient not to suspend the supply of gas when you come back home.

Water

As is the case with electricity and gas, you are billed the basic charge even if you don't use it at all. It is possible to suspend the supply of water by calling the waterworks bureau. When calling them, please tell them about your "faucet (customer) number" described on the bimonthly "Notification of the Amount of Water Used" or a receipt.

- Tottori Area
 - ・ Contact : Tottori City Waterworks Bureau
 - ・ Business Hours : Monday- Friday 8:30～17:15 / ・ Tel : 0857-53-7922
- [Tottori City Waterworks Bureau] https://www-water-tottori-tottori-jp.translate.google/?x_tr_sl=ja&x_tr_tl=en&x_tr_hl=ja

- Yonago Ara
 - ・ Contact : Yonago City Waterworks Bureau
 - ・ Business Hours : Monday- Friday 8:30～17:15 / ・ Tel : 0859-32-6111
- [Yonago City Waterworks Bureau] <https://www.city.yonago.lg.jp/27232.htm>

Internet

In most cases, a "cancellation fee" may be required to terminate a contract with an Internet service provider. Additionally, an "installation fee" (about 5,000~10,000 yen) may be necessary to make a contract again. The cost needed for cancellation depends on each Internet service provider and a plan you have purchased. Please call your Internet service provider or send an e-mail to them to check it.

4. 学生生活

留学生サポート

チューター制度

指導教員の申請をすることで、入学後1ヶ月間、本学の学生がチューターとなり、学習・研究指導の手伝いや日本語指導、学内外での手続き案内等を行う制度です。チューターを希望する場合は、指導教員に相談してください。

日本語パートナー

● クラスパートナー

留学生の日本語クラスに日本人学生が参加し、日本語での会話やディスカッションをしたり、留学生が日本語で困っている時にサポートをします。

● パートナーシップ

留学生1人と日本人学生がペアになって、お互いの空いている時間を利用して、互いの言葉や文化を教えあったり、遊びに行ったり、自由に交流します。

G-frenz

G-frenzとはGlobal Friendsの略称で、鳥取大学グローバルイニシアティブ公認の学生団体です。鳥取大学の国際交流活動の企画や留学生の学習・生活サポートと日本人学生の留学アドバイスを行なっています。

G-frenzは、日本人学生と留学生がメンバーとなっているため、お互いの言語や文化を学び合うことができます。歓迎会やコミュニティカフェなどを企画するなど、活動を通して日本人学生と留学生が交流できる場を作っています。ぜひ積極的に参加してみてください。

[G-frenz] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/g-frenz>

日本語プログラム

留学生のために、日本語の授業を行なっています。留学生としての身分や日本語のレベルによって、いくつかのコースに分かれます。参加を希望する人は、必ず事前に行われる説明会に参加してください。米子地区の留学生で総合日本語コースを受けたい人は、米子キャンパスの米子地区事務部学務課学生係に相談してください。

日本で生活するためには、日本語の習得が大切です。日本語や日本の習慣を積極的に勉強しましょう。

詳細は、下記ウェブサイトを参照ください。

[日本語プログラム案内]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/ciatu-support-education>



4. Campus Life

Support for International Students

Tutoring System

Under the tutoring system, international students can get support from our student who helps them to study/research, learn the Japanese language, and carry out procedures on and off campus. If you wish to use the tutoring system, please consult with your academic supervisor.

Japanese Partner

● Class Partner

In Japanese language classes for international students, Japanese students join Japanese conversation, have discussions with international students, and support them when they have trouble with the Japanese language.

● Partnership

A pair of an international student and a Japanese student teach each other's language and culture, go play outside or interact with each other freely by using their spare time.

G-frenz

G-frenz is an acronym of Global Friends, and an organization officially authorized by the Office of Global Initiative of Tottori University. It organizes international exchange activities at Tottori University, supports international students' study and campus life, and gives advice to Japanese students about studying abroad.

Both Japanese students and international students are members of G-frenz. So, they can learn each other's language and culture. G-frenz creates opportunities where Japanese students and international students interact with each other throughout the year by, for example, planning welcome parties and community cafes.

You are welcome to join them.

[G-frenz] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/g-frenz>

Japanese Language Programs

Japanese language classes are provided to international students. There are several courses in accordance with their status or Japanese language proficiency. If you wish to join the classes, do not forget to join an orientation program. If you are an international student in Yonago area who wishes to take courses in general Japanese language programs, please consult with the Student Section of the Academic Affairs Division on the Yonago campus.

It is important to learn the Japanese language if you live in Japan. Please learn actively of the Japanese language and Japanese customs.

For more information, please visit the following website.

[Japanese language Program Course Guide]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/ciatu-support-education>



各種証明書の発行

各種証明書が必要な場合は、下記の各発行窓口で申し込みをするか、または自動発行機で発行をしてください。証明書によっては申し込み後、発行までに数日かかる場合がありますので、必ず窓口で尋ねてください。

自動発行機の利用時間

■鳥取地区 月～金曜日（祝日を除く） 8:30～18:30

■米子地区 月～金曜日（祝日を除く） 8:30～17:00

[証明書の発行について] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/Certificate>

証明書の種類	受付窓口	備考
・奨学金受給証明書	国際交流課	申請の2日後に発行します
・学生証	鳥取地区:教育支援課 米子地区:学務課	申請の10～15日後。 紛失・破損等の場合は有償です。
・在学証明書 ・在学期間証明書 ・成績証明書 ※1 ・卒業・修了見込証明書 ・卒業・修了証明書 ・身分証明書	自動発行機で発行 鳥取地区:教育支援課 米子地区:学務課	在学期間証明書は、特別聴講学生、研究生が申請できます。 成績証明書の発行は、連合農学研究科、医学系研究科、非正規学生は除きます。
・交通機関の割引証（学割証）	自動発行機で発行 鳥取地区:教育支援課 米子地区:学務課	正規生だけ取得可能 2割引
・健康診断証明書 ※2	鳥取地区:教育支援課 米子地区:学務課 保健管理センター（10月受診者）	定期健康診断を受診した学生に限ります。 4月受診者は、自動発行機で発行します。
・英文証明書 ・単位取得証明書	鳥取地区:教育支援課 米子地区:学務課	申請の3日～1週間後。 窓口で「証明書交付願」を提出して申し込みます。

※1:非正規学生(特別聴講学生、特別研究学生、研究生)が、成績証明書を発行するためには、窓口で「証明書交付願」を提出して申し込んでください。

※2:非正規学生(特別聴講学生、特別研究学生、研究生)の健康診断書は、保健管理センターで発行します。

Various Certificates

If you need certificates, please apply for them at the following reception counters or get them using the automatic certificate issuing machine. Please make sure to ask at the reception counter because it may take a few days to issue some certificates.

Service Time of Automatic Certificate Issuing Machine

■Tottori Area Monday-Friday (excluding public holidays) 8:30 - 18:30

■Yonago Area Monday-Friday (excluding public holidays) 8:30 - 17:00

[Issuance of Certificates] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/Certificate>

Types of Certificates	Reception Counter	Remarks
・Certificate of Scholarship	International Affairs Division	Issued 2 days after the application
・Student ID Card	Tottori Area : Educational Support Division Yonago Area : Academic Affairs Division	Issued 10~15 days after the application. When it is issued due to loss or damage, etc., you need to pay fees.
・Certificate of Enrollment ・Certificate of Period of Enrollment ・Academic Transcript ※1 ・Certificate of Expected Graduation / Completion ・Certificate of Graduation / Completion ・Certificate of Identification	Issued by Automatic Certificate Issuing Machine Tottori Area : Educational Support Division Yonago Area : Academic Affairs Division	Certificate of Period of Enrollment can only be applied for by special auditing students and research students. Issuance of academic transcripts does not apply* to United Graduate School of Agricultural Sciences, Graduate School of Medical Sciences, and non-degree students.
・Student Discount Certificate for Public Transportation (Student Discount Certificate)	Issued by Automatic Certificate Issuing Machine Tottori Area : Educational Support Division Yonago Area : Academic Affairs Division	Available only for full-degree students. 20% discount
・Certificate of Medical Examinations ※2	Tottori Area : Educational Support Division Yonago Area : Academic Affairs Division Health Science Center (those who received medical examinations in October)	Available only for students who received a regular medical check-up. For students who received a medical checkup in April, certificates are issued by the automatic certificate issuing machine.
・Certificates in English ・Certificate of Credits Earned	Tottori Area : Educational Support Division Yonago Area : Academic Affairs Division	Issued 3~7 days after the application. Submit the "Request for Issuing a Certificate" at the counter.

※1:When non-degree students (special auditing students, special research students, research students) request the issuance of their academic transcript, submit the "Request for Issuing a Certificate" to the counter.

※2:Certificates of medical examinations of non-degree students (special auditing students, special research students, research students) are issued by the Health Science Center.

授業料

授業料

授業料は毎年5月と11月に6ヶ月分ずつ支払います。支払いは「預金口座振替方式(口座振替)」を利用します。詳しくは下記ホームページを確認してください。

※研究生、科目等履修生については、口座振替を実施していません。下記ホームページ内の「口座振替以外の納入方法」で納入してください。納入期限も異なります。

[授業料について] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/study-tottori-tuition>

入学金・授業料の免除

私費外国人留学生のうち、授業料の納付が困難であり、かつ学業成績が優秀と認められる学生に対しては、入学金や授業料の全額または半額を免除する制度が年2回あります。ただし、免除できる人数には限りがありますので、十分な費用を工面してから留学するようにしてください。

申請手続きのお知らせは、鳥取地区は国際交流課または学生生活課の掲示板やホームページで通知されます。米子地区は学務課学生係に聞いてください。

[授業料免除申請について(学部生)] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/study-tottori-tuitionfee-exemption>

・ 学生部学国際交流課(鳥取・米子地区とも) : 0857-31-5056

[授業料免除申請について(大学院生)] <https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/fee/exemption-gra/>

・ 学生部学生生活課奨学係(鳥取地区) : 0857-31-6776
・ 事務部学務課学生係(米子地区) : 0859-38-7100

休学・復学・退学

休学・復学・退学を希望する者は、まず指導教員に相談してから、所属学部・研究科等の教務係(学生係)に手続きを確認してください。また、休学・復学・退学を希望する日の3週間前までに、必要な願書を提出してください。

※在留資格「留学」の者が、休学などの理由で、3ヶ月以上授業を受けないまま日本に滞在することはできません。「在留資格取消」の対象となります。

休学

病気や事故等で2ヶ月以上の休学を希望するときは、すみやかに願い出てください。病気による休学願には、医師の診断書を添付してください。休学期間は1年を超えてはならないものとし、延長の必要がある時は、1年を限度として延長を願い出ることができます。

休学を開始した月の翌月から、復学した月の前月までの授業料は免除されます。ただし、休学許可の時期が、学期の授業料納付期限後である場合は、その学期分の授業料は免除されません。

Tuition Fees

Tuition Fees

You need to pay a 6-month tuition fee, semi-annually, in May and November. Payment needs to be made by the "bank account transfer method (account transfer)." For more information, please see the following website.

※If you are a research student or a credited auditor, account transfer is not available to you. You are required to pay by "other payment methods" shown on the following website. The payment due date is also different.

[Tuition fees] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/study-tottori-tuition>

Exemption of Entrance and Tuition Fees

Among privately funded international students, those who have difficulty in paying tuition fees and are deemed to be excellent in their academic achievements are eligible for the exemption system in which entrance fees or tuition fees are exempted wholly or partially (50%). The exemption system is available twice a year. Please note that because of its limited availability, you are advised to prepare enough funds for your overseas study.

In Tottori Area, the application procedure is announced on the bulletin board of the International Affairs Division, Student Support Division or the website of the university. In Yonago Area, please ask at the Student Section of the Academic Affairs Division.

[Application for exemption of tuition fees (undergraduate student)]

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/study-tottori-tuitionfee-exemption>

・ The International Affairs Division (For both Tottori and Yonago area) : 0857-31-5056

[Application for exemption of tuition fees (graduate student)]

<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/fee/exemption-gra/>

・ The Scholarship Office, the Student Support Division (Tottori Area) : 0857-31-6776

・ The Gakusei Kakari (Yonago Area) : 0859-38-7100

Leave of Absence / Re-enrollment / Withdrawal

If you wish to take a temporary leave of absence from, re-enroll in, or withdraw from the university, consult with your academic supervisor and then ask a student section of your undergraduate/graduate school about the procedure. Please submit a necessary application at least three weeks before your desired date of a leave of absence from, re-enrollment in, or withdrawal from the university.

※It is not permitted for a person with the status of residence as "College Student" to keep staying in Japan without attending classes for more than three months. The person is subject to "Revocation of Status of Residence."

Leave of Absence from University

If you wish to take a leave of absence from the university for more than two months due to disease or an accident, please request it as soon as possible. In the case of a leave of absence due to disease, please attach a medical certificate issued by a doctor. The period of a leave of absence shall not be more than one year. If an extension of the period is needed, you may apply for the extension of your leave of absence for up to another one year.

Tuition fees are exempted for a period from the month following the month in which you start taking a leave of absence to the month preceding the month in which you re-enroll in the university. Please note that if permission for a leave of absence is granted after the due date of tuition fees for a semester, tuition fees for the semester are not exempted.

復学

病気などによる休学後に復学しようとする場合は、復学願を提出してください。休学期間満了後でも、復学の手続きをしなければ復学にはなりません。休学期間満了の3週間前までに復学願を提出してください。

退学

退学する場合は、願い出なければなりません。病気などの理由で退学するときは、医師の診断書を提出してください。病気以外の理由で退学をするときは、指導教員に相談をして、「副申書」と「退学願」を提出してください。退学を許可されないまま通学をやめた場合は、授業料の支払いを請求されるので注意してください。

退学等で学籍を失った時

留学生が退学等で学籍を失った場合、大学を離脱した日から14日以内に出入国在留管理局へ届け出てください(7ページ)。たとえ在留期間が残っていたとしても、すみやかに日本を出国するか、または引き続き日本に滞在する場合は、在留資格を変更しなければなりません。

気象警報発令時の休講のお知らせ

特別警報、暴風警報が発令された場合、授業や試験を行うかどうかについては、鳥取大学のホームページや、学務支援システムでお知らせします。各自で確認をしてください。

- 午前の授業 7:30までに周知
- 午後の授業 11:30までに周知

Re-enrollment

If you intend to re-enroll in the university after a leave of absence due to disease, etc., please submit the re-enrollment application. Even after the expiration of the period of a leave of absence, you will not be re-enrolled in the university unless you take the re-enrollment procedure. Please submit the re-enrollment application at least three weeks before the expiration of the period of a leave of absence.

Withdrawal from University

If you withdraw from the university, you are required to ask for permission. If you withdraw due to disease, etc., please submit a medical certificate issued by a doctor.
If you withdraw from the university for any reason other than disease, consult with your academic supervisor and submit a “supplementary letter” and an “application for withdrawal. Please note that if you fail to attend classes without permission, you are requested to pay tuition fees.

In the Case of Loss of Student Status due to Withdrawal, etc.

If you, as an international student, lose your status as a college student, you are required to notify the Immigration Bureau about it within 14 days of the date on which you are deregistered by the university (page 7). Even if a permitted period of your stay doesn't expire yet, you need to leave Japan as quickly as possible or change your status of residence if you continue to stay in Japan.

Class Cancellation Notice when a Weather Warning is Issued

If a special warning or a windstorm warning is declared, whether to hold classes or examinations is announced on the website of Tottori University or via the academic affairs support system CAMPUS SQUARE. Please check it by yourself.

- Classes in the morning Announced by 7:30
- Classes in the afternoon Announced by 11:30

5. 健康

保健管理センター

鳥取大学には、学生の健康の保持・増進のため、医師・保健師・看護師が常駐しています。心身の健康について心配なこと、気にかかることがあるときは、気軽に相談してください。

※保健管理センターは、本学の学生は利用できますが、家族は利用できません。受診料は無料です。

[保健管理センターHP] <https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/support/health/>

保健管理センター連絡先

- 鳥取地区 電話：0857-31-5065 / Email: hokekan@ml.adm.tottori-u.ac.jp
- 米子地区 電話：0859-38-6495 / Email: hokekan@ml.adm.tottori-u.ac.jp

健康相談・カウンセリング

保健管理センターには、専任(内科医、精神科医)の教員や学校医がおり、身体面・精神面の健康相談や、進路、修学、性格などの悩みに関するカウンセリングを行なっています。

自分の体に異常を感じたり、不安をもったり、慢性疾患のある人、「夜眠れない」「いつも頭がぼんやりしている」など心の悩みを持っている人、ケガをした人などは、気軽に相談に来てください。

※専門医によるカウンセリングを受けるには、事前の予約が必要です。まずは保健管理センターへ相談に来てください。

応急措置

学内で思いがけないケガや病気になった時は、救急医薬品を常備して、医師・保健師・看護師が必要な一次救急処置を行います。学内でケガをしたり、体調不良を感じたら、遠慮なく申し出てください。

心身のリフレッシュ

ゆったりとくつろぎ、心身の健康保持・増進に役立てるために健康に関する各種図書、ビデオ、CD、マッサージ機などが利用できます。気軽に利用してください。

受診時間

診療・カウンセリング時間等は、事情で休診することがあります。次のウェブサイトから確認してください。

- 鳥取地区 月～金曜日 8:30～17:00
<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/support/health/guidance/treatment/>
- 米子地区 月～金曜日 9:00～17:00
<https://www.med.tottori-u.ac.jp/current/2545/>

5. Health

Health Science Center

Doctors, public health nurses, nurses are always on duty at Tottori University to preserve and promote the health of students. If you have any concerns about your physical and mental health, please feel free to consult with them.

※The Health Science Center is available to students of Tottori University, but unavailable to their family members. Consultations with a doctor are free of charge.

[Health Science Center HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/campuslife/support/health/>

Contact Information of the Health Science Center

- Tottori Area Tel: 0857-31-5065 / Email: hokekan@ml.adm.tottori-u.ac.jp
- Yonago Area Tel: 0859-38-6495 / Email: hokekan@ml.adm.tottori-u.ac.jp

Health Consultation and Counseling

At the Health Science Center, full-time teachers (physician and psychiatrist) and a school doctor provide health consultation services and counseling services on worries about career, study, and personality, and so on. If you have trouble with your health or have worries, a chronic disease, concerns about your mental health, such as sleeping difficulty or a constant fuzzy head, and get injured, please feel free to drop by the center.

※An appointment is required to have counseling by a specialist. Please consult with the Health Science Center first.

Emergency Treatment

The Health Science Center keeps first aid medical supplies. Doctors, public health nurses, and nurses provide necessary primary emergency medical care to persons who unexpectedly get injured or ill on campus. If you get injured or feel unwell, don't hesitate to consult with the center.

Refresh up your Mind and Body

There are various books, videos, massage machines available for relaxation and the promotion and preservation of physical and mental health. Please feel free to use them.

Consultation Hours

Sometimes, the center has non-consultation and counseling days. Please check the following websites.

- Tottori Area Monday-Friday 9:00-17:00
<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/support/health/guidance/treatment/>
- Yonago Area Monday-Friday 9:00-17:00
<https://www.med.tottori-u.ac.jp/current/2545/>

健康診断

定期健康診断

鳥取大学では毎年4月に(4月新規入学者は4月に)、無料で定期健康診断(T-Spot検査含む)を実施していますので必ず受診してください。もしも受診しなかった場合は、病院で受診してください(診断費自己負担)。

[健康診断の実施] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-life-health>

[T-Spot検査]

結核の有無を調べるための検査です。在学期間中に一度は必ず受検してください。

※日程や詳細については、国際交流ホームページまたは e-mail にてお知らせします。

臨時健康診断

各サークルの試合・合宿等、必要に応じた精密検査を行い、スポーツ中の事故、発病等を未然に防止することに努めています。定期健康診断を受診していないと、臨時健康診断も受けられません。

健康診断証明書の発行

就職、進学、奨学金申請、体育大会等に必要な健康診断証明書を発行しています。健康診断証明書は、共通教育棟A棟(鳥取地区)、または学務課(米子地区)の自動発行機で発行できます。ただし、定期健康診断を受診していないと発行できません。

※発行時期: 受診した年度の5月中旬～3月末まで。

※非正規生の健康診断証明書は、保健管理センターで発行しています。

※再検査の連絡を受けているにもかかわらず、再検査を受けていない人には証明書が発行できません。

Medical Checkups

Regular Medical Checkup

Tottori University conducts a regular medical checkup (including T-Spot testing) every April (for newly enrolled students in April) free of charge. Please make sure to receive the medical checkup. If you fail to do so, please have a medical checkup at a hospital (In this case, you are responsible for the payment of fees for the medical checkup).

[Medical examinations] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-life-health>

[T-Spot test]

This test is to screen for the presence of tuberculosis. Please make sure to take the test at least once while you are enrolled in the university.

※A schedule or details are announced on the website of International Affairs and e-mail.

Extraordinary Medical Checkup

We make efforts to prevent accidents and illnesses during sports by conducting thorough checkups for matches or training camps of student clubs on an as-needed basis. If you didn't receive a regular medical checkup, you are ineligible for an extraordinary medical checkup.

Medical Certificate

Medical certificates can be issued for employment, study, scholarship applications, or sports festivals, etc. They can be issued by automatic certificate issuing machines at Tower A of Common Education Building (Tottori Area) and the Academic Affairs Division (Yonago Area). However, if you have not received a regular medical checkup, you cannot issue a medical certificate.

※Issuing Period: From mid-May to the end of March in the fiscal year when a medical checkup is conducted.

※Medical Certificates for non-regular students are issued at the Health Science Center.

※The Medical Certificate cannot be issued if you did not have a re-test despite receiving a notice from the university.

病気になったら

学外の医療機関

医療機関で診察を受けるときは、国民健康保険証を持って行き、受付に提出してください。日本では一般的に、病気になったらまず地域の診療所へ行きます。診療結果から、より詳細な検査や手術が必要とされる場合には、病院への「紹介状」が発行されますので、「紹介状」を持って、指定された病院へ行きます。「紹介状」が無い場合、医療費に加えて特別料金が請求されますので気をつけてください。

(例：鳥取県立中央病院では、初診時に7,700円が加算されます)

[鳥取地区周辺の医療機関]

<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/welfare/health/guidance/medical/>

[夜・休日診療医療機関]

<https://www.pref.tottori.lg.jp/47679.htm>

医療通訳ボランティア派遣制度

鳥取県内には、日本語を母語としない人のために、多言語対応の無料の医療通訳派遣制度があります。制度を利用する場合は、事前の予約が必要です。詳細は、電話をするか下記のウェブサイトを参照してください。

[申込み] <http://torisakyu.or.jp/ja/1/komatta/1575/>

[公益財団法人 鳥取県国際交流財団] <http://www.torisakyu.or.jp/ja/>

電話：0857-51-1165 / Email: tict@torisakyu.or.jp

病気になった時の費用

手術などの入院で高額な医療費がかかるとき、毎月の自己負担限度額を超える費用が払い戻される場合があります。

●高額医療費

国民健康保険に加入していれば、実際に係る医療費の30%の支払いで治療を受けられます。収入に応じて、毎月の医療費の支払いに対し、自己負担限度額が設けられています。以下の手続きをすれば、この自己負担限度額を超える医療費が払い戻されます。

[限度額適用認定証]

事前にこの認定証を受け取っていれば、病院の窓口で医療費を支払う時、自己負担限度額を超える医療費は請求されません。もし認定証を受け取っていない場合は、一度、自己負担額を全て支払う必要があります。手続き後に自己負担額を超える医療費が払い戻されます。

[鳥取市役所]

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1457315337509/index.html>

[米子市役所]

<https://www.city.yonago.lg.jp/13342.htm>

When You Become Sick

Off-Campus Medical Institutions

Whenever you see a doctor at medical institutions, please make sure to bring your national health insurance card with you and submit it to the reception. In Japan, when people become sick, they usually go to see a doctor at a local clinic. If the results of medical examinations find it necessary for you to receive detailed tests or undergo a surgery, a "referral letter" to another hospital is issued to you. You are required to go to a designated hospital with a referral letter. Please note that if the referral letter is not available, you are requested to pay an additional amount in addition to medical costs.

(e.g., at Tottori Prefectural Central Hospital, 7,700 yen is added at the initial visit.)

[Medical institutions in and around Tottori Area]

<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/welfare/health/guidance/medical/>

[Medical institutions on duty at night and on holidays]

<https://www.pref.tottori.lg.jp/47679.htm>

Medical Interpreter Volunteer Dispatching System

Tottori Prefecture has a free multilingual support system to dispatch a medical interpreter for non-Japanese native speakers. If you want to use the system, a reservation is required. For more information, please call the number below or check the following website.

[Application form] <http://torisakyu.or.jp/en/2/oh-no/volunteer-interpreters/>

[Tottori Prefectural International Exchange Foundation] <http://www.torisakyu.or.jp/en/>

Tel: 0857-51-1165 / Email: tict@torisakyu.or.jp

Medical Expenses Required When You Become Sick

In some cases where high medical care costs are charged due to hospitalization for surgery, the amount exceeding the monthly maximum copayment may be refunded.

●High-Cost Medical Care Expenses

If you are enrolled in the National Health Insurance, you can receive treatment by paying 30% of the total medical expenses actually incurred. The maximum copayment toward monthly medical expenses is predetermined according to patients' income levels. If the following procedure is taken, the medical expenses exceeding the maximum copayment is refunded.

[Certificate of Eligibility for Ceiling-Amount Application]

If you have received this certificate in advance, the amount exceeding the maximum copayment is not charged when you pay your medical expenses at the hospital reception desk. If you have not received a certificate, you need to pay the total amount of medical expenses. After you take the refund procedure, the medical expenses exceeding the maximum copayment is refunded to you.

[Tottori City Office]

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1457315337509/index.html>

[Yonago City Office]

<https://www.city.yonago.lg.jp/13342.htm>

留学生のための保険

鳥取大学では、留学生全員が「学生教育研究災害傷害保険」と「留学生向け学研災付帯学生生活総合保険」に入入ることを義務づけています。

学生教育研究災害傷害保険(学研災)

授業中、課外活動中または大学構内あるいは通学途中に被った不慮の事故で死亡、負傷した場合に支払われる障害保険です。

留学生向け学研災付帯学生生活総合保険(付帯学総)

1)個人賠償責任:他人にケガをさせたり、他人の財物を損壊した場合、2)救済者費用等:ケガや病気で3日以上入院して、ご家族が駆けつけたときの交通費や宿泊費の支払いを補償、3)生活用動産:日本で本人が所有する家財に対して火災や盗難等により損害を受けた場合の補償、4)借家人賠償責任:日本で本人が住んでいる居室を火災や水漏れ等の偶然な事故により損壊させた場合の補償する保険である。

※「学研災」と異なり、補償の時間帯や場所についての限定はありません。

※詳細は、配布される「保険のしおり」を参照してください。手続き方法については国際交流課からお知らせします。

■ 保険料一覧表

学生区分	保険期間	保険料(円)	
		学研災	付帯学総(Dタイプの場合)
・地域学部 ・工学部 ・農学部	4年間	3,300	48,670
・医学部医学科 ・農学部共同獣医学科	6年間	4,800	67,360
・医学部生命科学科 ・医学部保健学科	4年間	3,370	48,670
・大学院修士課程(博士前期含む) (医学系研究科)	2年間	1,750 (1,790)	26,190
・大学院修士課程(博士後期含む) (医学系研究科)	3年間	2,600 (2,650)	37,440
	4年間	3,300 (3,370)	48,670
・その他	1年間	1,000 (1,020)	14,970

Insurances for International Students

Tottori University obliges every international student to enroll in "Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkensai)" and "Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with "Gakkensai" for International Students."

The Personal Accident Insurance for student ("GAKKENSAI")

This is insurance for injuries from accidents. Under this insurance, the insured is paid insurance benefits when he or she gets injured or dies as a result of an accident during classes, extracurricular activities, on the premises of the university, or during the commute to the university.

The Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with PAS for International Students ("FUTAI GAKUSO")

This insurance covers 1) Personal compensation responsibility: Support when you injure another person or damage the property of another person. 2) Rescuer expenses: Support of the transportation, accommodation for your guardian when you are hospitalized for three days or more. 3) Movable property for daily use: Support when your household goods are subject to fire or robbery, etc. 4) Tenant liability: Support when you damage a rented room due to an accident involving fire or water leakage.

※Different from "Gakkensai," this insurance has no restriction as to time and place to be covered under this insurance.

※For more information, please see an "insurance guide" to be handed out. The procedure is announced by the International Affairs Division.

■ List of Insurance Premium

Student Classification	Period of Insurance	Insurance Premium (yen)	
		Gakkensai	Futaigakuso for type D case
・ Faculty of Regional Sciences ・ Faculty of Engineering ・ Faculty of Agriculture	4 years	3,300	48,670
・ Faculty of Medicine and Graduate School of Medical Sciences ・ United Graduated School of Agricultural Sciences	6 years	4,800	67,360
Faculty of Medicine ・ Life Science ・ Health Science	4 years	3,370	48,670
・ Graduate School Master's Program (including the first term of a doctoral program) (Graduate School of Medical Sciences)	2 years	1,750 (1,790)	26,190
・ Graduate School Doctoral Program (including the second term of a doctoral program) (Graduate School of Medical Sciences)	3 years	2,600 (2,650)	37,440
	4 years	3,300 (3,370)	48,670
・ Other	1 years	1,000 (1,020)	14,970

子どもの出生・子どもに関する助成制度

家族と一緒に来日し、日本で子どもが生まれたときは、次の手続きを行なってください。

届出

(1) 出生届

子どもが生まれた日から14日以内に市役所の戸籍係で「出生届」の手続きをしてください。「出生届」を提出すると、「出生による経過滞在者」として住民票が作成されます。

※出生届の用紙は出産を行った医療機関から入手するか、下記URLからダウンロードしてください（提出はA3サイズ）。

【必要書類】①出生届（出生証明書の欄は、医師が書きます）②母子手帳 ③印鑑

[用紙] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1503626215760/index.html>

(2) 国民健康保険の加入

出生届と同時に市役所で手続きをします。

【必要書類】①母子手帳 ②届出人の本人確認書類

(3) 在留資格の取得

生まれた子どもが60日を超えて日本に滞在するときは、生まれた日から30日以内に、必ず入国管理局で在留資格取得の手続きを行ってください（資格取得の手続きをしないと住民票が削除されます）。

【必要書類】①子どものパスポート（所持していない場合はその理由を書いた書類）②在留資格取得許可申請書
③出生届の受理証明書 ④両親の在留カード ⑤両親のパスポート ⑥住民票の写し

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#取得>

(4) パスポートの取得

自分の国の在日大使館または領事館に確認してください。

各種助成制度

(1) 出産育児一時金

出産した場合は、出産一時金が支給されます。詳細は、市役所に確認してください。

[鳥取市] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1455600673424/index.html>

[米子市] <https://www.city.yonago.lg.jp/15452.htm>

(2) 子ども医療費助成

子どもが医療機関で診療を受けるとき、医療費の自己負担額が軽減されます（18歳になる年の年度末まで）。市役所にご相談ください。

[鳥取市] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1223269073293/index.html>

[米子市] <https://www.city.yonago.lg.jp/42368.htm>

(3) 児童手当

高校卒業前の子どもを育てている場合、児童手当が支給されます。市役所にご相談ください。

[鳥取市子育て支援] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1467078940202/index.html>

[子育て米子] <https://www.city.yonago.lg.jp/child/>

Birth of a Child and Subsidy System for Child Rearing

If you enter Japan together with your spouse, and later your child is born in Japan, you are required to carry out the following procedures.

Notification

(1) Birth Notification

Please make a "Birth Notification" at the family registration section of the city office within 14 days from the date on which your child was born. Once you submit a "Birth Notification," the child's residence registry is produced as a "Person who may continue to stay transitionally in Japan by birth."

※You can obtain a birth notification form from medical institutions or download it from the URL below (A3-size paper for submission).

【Documents Required】①Birth Notification Form (A column to certify a birth is filled out by a doctor),
②Maternity Passbook, ③Seal

[Form] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1503626215760/index.html>

(2) Enrollment in the National Health Insurance

Enrollment in the National Health Insurance can be done at the same time as a birth notification at the city office.

【Documents Required】①Maternity Passbook ②Identity documents of the applicant

(3) Acquisition of a Status of Residence

If your child stays in Japan for more than 60 days, you need to apply for his or her status of residence at the Immigration Bureau within 30 days from birth. (If no application for the status of residence is made, your child's residence registry is deleted.)

【Documents Required】

①Child's passport (if the passport is not yet issued, a document stating the reason why no passport is available),
②Application form for the residence eligibility certificate, ③Certificate of acceptance of the birth notification,
④Parents' residence cards, ⑤Parents' passports, ⑥Copy of the residence registry

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#取得>

(4) Acquisition of a Passport

Please check with an embassy or consulate of your country in Japan.

Various Subsidies System

(1) Lump-Sum Allowance for Childbirth and Nursing

When a child is born, a lump-sum allowance for childbirth and nursing is provided. For more information, please check with the city office.

[Tottori City] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1455600673424/index.html>

[Yonago City] <https://www.city.yonago.lg.jp/15452.htm>

(2) Subsidy for Child Medical Expenses

When the child receives a treatment at medical institutions, your copayment for the child's medical expenses is reduced (until the end of the fiscal year when the child turns 18 years old). Please check with the city office.

[Tottori City] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1223269073293/index.html>

[Yonago City] <https://www.city.yonago.lg.jp/42368.htm>

(3) Child Allowance

Child allowance is provided to households rearing a child who is a high school student or younger.

[Tottori City Child-Rearing Support] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1467078940202/index.html>

[Child-Rearing Yonago] <https://www.city.yonago.lg.jp/child/>

6. 奨学金

国費留学生のための奨学金

受給の際の注意

- 1) 毎月必ず国際交流課(米子地区:学務課学生係、国際乾燥地研究教育機構:同機構事務部)に来て、在籍確認簿にサインをしてください。サインをしなかった月の奨学金は支給されません。
- 2) 調査実習や家族訪問などで日本を一時出国する場合は、その月の在籍確認簿にサインをしてから渡航するか、帰国後にその月の在籍確認ができるように計画してください。前月や翌月にサインすることは認められません。

奨学金支給期間の延長申請

修士課程・博士課程に進学を希望する者は、その課程に入る前の年度の11月に延長申請の手続きが必要です。延長申請を行わないと、国費外国人留学生としての身分がなくなります。

奨学金支給期間が満了しない場合でも、大学院正規課程へ進学する場合は、延長申請の手続きが必要です。詳細は国際交流課に確認してください。

※進学を希望する場合は、募集要件を満たす申請者について全員を採用(延長許可)するのではなく、大学と文部科学省で審査を行い、特に優秀だと認められた者に限定して採用(延長許可)します。

※4月に研究生として渡日し、同年の10月に正規課程に入学する人は、5月頃に申請を行います。

帰国旅費

国費奨学金支給期間内に研究を終了して帰国する場合に支給されます。ただし、支給期間途中での帰国や、所定の期日までに帰国しない場合には、支給されません。航空券は、文部科学省の指定した旅行会社から、帰国の1~2週間前までに発給されます。詳細は国際交流課に確認してください。

6. Scholarship

Scholarship for the Government-Funded International Students

Notes When Receiving Scholarship

- 1) Every month, you are required to drop by the International Affairs Division (Yonago Area: Student Section of Academic Affairs Division, IPDRE: IPDRE office) to sign the enrollment check register. If you don't sign it, you don't get paid scholarship in that month.
- 2) If you leave Japan temporarily due to field research or family visits, you are advised to sign the enrollment check register before leaving Japan or make an arrangement so that your enrollment for that month can be checked after you return to Japan. It is not permitted to sign it in the preceding month and the following month.

Application for Extension of Scholarship Benefit Period

If you wish to continue to study at master's degree programs or doctoral programs, you need to apply for the extension of the scholarship benefit period in November in the fiscal year before the enrollment in these programs. If you fail to do so, you lose the status as a government-funded international student.

Even if your scholarship benefit period doesn't expire yet, when you continue to study at a full-degree course of graduate schools, you need to apply for the extension of your scholarship benefit period. For more information, please consult with the International Affairs Division.

※If there are students who wish to continue to study at graduate schools, the university and the Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology screen applicants and grant the extension of a scholarship benefit period only to particularly excellent applicants, rather than grant the permission to all the applicants who meet requirements.

※When you visit Japan in April as a research student and intend to enter a full-degree course in October, you need to apply for the extension of a scholarship benefit period around May.

Return Travel Expense

This expense is paid when an international student returns to his or her country after completing his or her study within a government-funded scholarship benefit period. When the student returns to his or her country halfway during a benefit period or doesn't leave Japan by a designated date, no return travel expense is paid to him or her. An air ticket is issued to the student 1~2 weeks before the departure to his or her country. For more information, please check with the International Affairs Division.

私費留学生のための奨学金

私費留学生が応募できる奨学金には、大学を通して応募するものと、自分で直接応募するものがあります。どの奨学金も、採用数に対して応募者数が多いため、競争率は高いです。

大学が推薦する各種奨学金

1年に2回、前期分は3月頃、後期分は9月頃に、奨学金の受給を希望する私費留学生から「奨学金等申込書」を受け付けます。申込書を提出した留学生を、成績・学年・奨学金受給状況・国際交流活動状況等の基準で推薦順位を決定し、各奨学金団体から募集があるたび、推薦順位上位のものから順に、推薦しています。奨学金に応募しても、必ず採用されるとは限りません。採用されなかった時のことも考えておきましょう。

- ※「奨学金等申込書」を提出していない留学生は、推薦しませんので、注意してください。
- ※提出期間については、国際交流ホームページでお知らせします。
- ※特別聴講学生は応募できません。

留学生が個人で応募する奨学金

個人で応募し、奨学金受給が決定した場合は、必ず国際交流課へ知らせてください。奨学金の情報はHPを参照してください。

研究生が応募できる奨学金

■ 鳥取県国際交流財団鳥取県友好提携・交流地域私費外国人留学生奨学金

- ・詳細は国際交流ホームページか担当者がメールにてお知らせします。
- ・鳥取県の友好提携・交流地域(韓国江原特別自治道、中国吉林省、ロシア沿岸地方、モンゴル中央県、中国河北省、ロシア・ハバロフスク地方、台湾台中市、アメリカバーモント州、ジャマイカウエストモアランド県)出身、または該当地域の大学に在籍している留学生が対象です。
- ・希望者が全員採用されるわけではありません。

■ 役立つウェブサイト

[国際交流HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-scholarship-private-2>

[日本学生支援機構] <https://www.jasso.go.jp/index.html>

[国際交流基金] www.jpf.go.jp

[助成財団センター] www.jfc.or.jp

Scholarship for Privately-financed International Students

There are two types of scholarships available to privately-financed international students : one for which international students apply through the university or the other for which they apply by themselves. As any scholarships have limited resources but receive many applications, they are highly competitive.

Various Scholarships to which University Recommends Prospective Recipients

Twice a year, the university accepts the "Applications for Scholarship" from privately funded international students who wish to receive scholarships in March for the first semester and in September for the second semester. Among applicants, the university decides on the priority order of international students who receive scholarships according to their academic results, grade, the status of receiving scholarships, and participation in international activities, etc. Every time the university receives scholarship offers from various scholarship organizations, the university recommends the applicants in descending order of their priority orders determined. Even if you apply for scholarships, you don't always get them. It is advisable to prepare yourself for not being selected as a scholarship recipient.

※Please note that the university doesn't recommend any international student who has not submitted the "Application for Scholarship".

※Periods for submission are announced on the website of the International Affairs.

※Special auditing students are not eligible.

Scholarships for which International Students Apply Privately

If you apply for any scholarship privately and win a scholarship, please make sure to notify the International Affairs Division. Please refer to the International Affairs Division website for information on scholarships.

Scholarships Research Students can Apply for

■ Tottori Prefectural International Exchange Foundation Scholarship (Regions of Tottori's friendship partner)

- Detailed information is announced on the website of the International Affairs or emailed to you by the person in charge.
- Only available to international students from the following regions with which Tottori Prefecture has a cultural exchange (Gangwon State of Korea, Jilin Province of China, Coastal region of Russia, Töv Mongolia, Hebei Province of China, and Khabarovsk of Russia, Taipei Taiwan, Vermont USA, Westmoreland of Jamaica) or for students currently enrolled in universities located in these regions.
- Not every applicant gets this scholarship.

■ Useful Websites

[International Affairs HP] <https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-scholarship-private-2>

[Japan Student Services Organization] <https://www.jasso.go.jp/en/index.html>

[The Japan Foundation] www.jpf.go.jp/e/

[The Japan Foundation Center] www.jfc.or.jp/english

7. 日常生活

電話

携帯電話

携帯電話を契約・購入する場合は、電気店または各携帯電話会社のお店で手続きをします。携帯電話は毎月の料金プランによって通話料が変わってきます。手続きには、①在留カード②パスポート③預金通帳またはクレジットカードが必要です。

日本の携帯電話会社

[ドコモ] <https://www.nttdocomo.co.jp>

[ソフトバンク] <https://www.softbank.jp>

[au] <https://www.au.com>

[UQモバイル] <https://www.uqwimax.jp/mobile>

[楽天モバイル] <https://network.mobile.rakuten.co.jp>

公衆電話

固定電話に掛ける場合の料金は、10円で56秒、携帯電話に掛ける場合は10円で15.5秒通話できます。

自転車について

自転車の取得方法について

新品を自転車店等で購入する他に、リサイクルショップ等で中古品を購入することもできます。友人などから譲り受ける場合は、下記の防犯登録を必ず行ってください。帰国の際には、大型ゴミとして処分するか、リサイクルに出すなどして、絶対に放置しないでください。

自転車に乗る際のルールや注意については31ページを必ず参照してください。

防犯登録

自転車購入時に、その店で防犯登録することが義務づけられていますので、必ず登録してください。登録には、在留カードなどの名前と住所が確認できる身分証明書と、登録料620円が必要です。この時にもらう登録カードの控えは必ず保管してください。



[防犯登録について] <https://tottori-bouhan.or.jp/pages/62>

他人から自転車を譲り受けたら

自転車の盗難被害が増えています。そのため夜、自転車に乗っていると、警察官に呼び止められ、在留カードや身分証明書の提示を求められ、防犯登録について調べられることがよくあります。他人名義で防犯登録されている自転車に乗っていると、交番に長い時間拘束されたり、窃盗犯の疑いをかけられたりして不愉快な思いをします。

他人から自転車を譲り受けるときは、自転車譲渡証明書を書いてもらい、大切に保管してください。また、前の所有者の防犯登録カードや自転車の保証書も一緒にもらい、必ず自転車店で登録カードを自分名義に書き換えてもらいましょう。

[自転車譲渡証明書] <https://tottori-bouhan.or.jp/files/libs/615//202401221523012167.pdf>

7. Daily Life

Cell Phone / Telephone Usage

Cell Phone

Cell phones can be purchased at electronics retailers or cell phone stores of each cell phone carrier. Call rates of cell phones differ according to monthly subscription plans. You need to bring your ①residence card, ②passport, ③bank passbook or credit card when you subscribe to a cell phone service.

Japanese Cell Phone Companies

[DoCoMo] <https://www.nttdocomo.co.jp>

[SoftBank] <https://www.softbank.jp>

[au] <https://www.au.com>

[UQ mobile] <https://www.uqwimax.jp/mobile>

[Rakuten mobile] <https://network.mobile.rakuten.co.jp>

Public Telephone

The phone rate for calls to landlines is 10 yen for 56 seconds, and calls to mobile phones are 10 yen for 15.5 seconds.

Bicycle

Buy a Bicycle

You can purchase a new bicycle at bicycle shops, and also purchase a used bicycle at secondhand shops, etc. If you get a bicycle from your friend, please make sure to have the bicycle registered as described below.

When you return to your country, please dispose of it as a large garbage or a recyclable object. Never leave it behind. For information on rules and notes in riding a bicycle, please make sure to see the page 31.

Bicycle Registration for Theft Prevention

When you purchase a bicycle, it is mandatory to have your bicycle registered by your shop. Please make sure to complete the bicycle registration. Registration requires your ID document to show your name and address, such as the national health insurance card, and registration fees of 620 yen. Please keep a copy of the registration card safe, which is given to you at the time of purchase.



[About Registration] <https://tottori-bouhan.or.jp/pages/62>

When You Get a Bicycle from Another Person

The occurrence of theft of bicycles has been increasing. Under these circumstances, it is not rare that while riding a bicycle at night, a police officer calls out to you and asks you to present your residence card or ID document to check the bicycle registration. If you happen to be on a bicycle registered under someone else's name, it is likely that you are taken to a police box for a lengthy investigation or are wrongly suspected of theft, causing you an uncomfortable feeling. If you get a bicycle from another person, you are advised to ask him or her to create a certificate of transfer of a bicycle and keep it safe. Also, it is advisable to obtain the previous owner's bicycle registration card and a warranty for the bicycle and to have the name on the registration card changed by a shop.

[Certificate of Transfer of Bicycle]
<https://tottori-bouhan.or.jp/files/libs/615//202401221523012167.pdf>

自動車・バイクについて

運転免許証

日本で自動車およびバイクを運転するためには、日本の運転免許証が必要です。国際免許証または外国の免許証は、道路交通に関する条約によって、日本で運転できる免許証が限られています。自分が所持している国際免許証または外国の免許証で運転できるかどうか、また、日本で運転できる場合は免許証の有効期間等を、必ず事前に運転免許センターで確認してください。

※ジュネーブ条約加盟国以外の国で発行された国際免許証、インターネットで取得した国際免許証は日本では無効です。
※自動車を運転する時の交通規則や事故にあったときの対処については、31ページを必ず参照してください。

運転免許センター連絡先

- ・鳥取地区：0857-36-1122 / <https://www.pref.tottori.lg.jp/dd.aspx?menuid=34798>
- ・米子地区：0859-22-4607 / <https://www.pref.tottori.lg.jp/dd.aspx?menuid=34801>

車庫証明

軽自動車以外の、自家用車を保有する場合は、車庫証明の申請が必要です。また、軽自動車については、保管場所の届出が必要です。自動車取得時に手続きを行ってください。詳細は、鳥取県警察本部交通部交通企画課に確認してください(電話：0857-23-0110)。

<https://www.pref.tottori.lg.jp/36772.htm>

任意保険

自動車・バイクを所有する際には、必ず任意保険に加入してください。任意保険の加入は義務ではありませんが、日本では、加害者となったときの相手への補償や車の修理代などがかなり高額です。任意保険は損害保険会社等で加入することができます。

郵便

郵便料金

切手は郵便局、コンビニエンスストア、大学生協で購入できます。郵便物の通常料金や到着日の確認、国際郵便などについては、直接郵便局で尋ねるか、日本郵便のホームページを確認してください。

[日本郵便] <https://www.post.japanpost.jp/index.html>

不在連絡票

日本では、お金や書類など重要なものを送るとき「書留」という特別な種類の郵便を使います。普通の郵便は家のポストに届きますが、「書留」は本人が直接受け取る必要があります。そのため、本人が家にいないときは、「不在連絡票」というカードが郵便受けに入ります。また、宅配物についても同じように、不在票が郵便受けに投函されます。

この不在票には有効期限があり、それを過ぎると郵便物が送り主に返ってしまいます。不在票を見つけたら、日本人の友人に相談するか、指定された電話番号に連絡して早めに再配達を依頼してください。



Car・Motorcycle

Driver's License

Driving a car and a motorcycle in Japan requires a Japanese driver's license. Whether or not an international driver's license or a foreign driver's license is valid in Japan depends on a treaty on traffic rules. Please make sure to check with the Driver and Vehicle Licensing Centers in advance to confirm the validity of your international driver's license or foreign driver's license in Japan and the effective period of such a driver's license.

※Any international driver's license issued in any country other than those that have signed the Geneva Conventions and any international driver's license obtained on the Internet are invalid in Japan.

※For information on traffic rules and procedures when you have an accident, please make sure to see the page 31.

Contact Information of Driver and Vehicle Licensing Centers

- ・Tottori Area : 0857-36-1122 / <https://www.pref.tottori.lg.jp/dd.aspx?menuid=34798>
- ・Yonago Area : 0859-22-4607 / <https://www.pref.tottori.lg.jp/dd.aspx?menuid=34801>

Parking Space Certificate

When you own a private car other than minicars (kei-car), you need to apply for a parking space certificate. In the case of kei-car, a notification of parking space needs to be made. Please take the necessary procedure when you purchase a car. For more information, please check with the Traffic Planning Division of Traffic Department of Tottori Prefectural Police Headquarters (Tel : 0857-23-0110).

<https://www.pref.tottori.lg.jp/36772.htm>

Voluntary Insurance

When you own a car or a motorcycle, please make sure to obtain voluntary insurance. Although it is not mandatory to obtain voluntary insurance, if you cause damage to other cars or persons, you are required to pay a significant amount of money to victims as compensation or vehicle repair costs in Japan. You can purchase voluntary insurance at general insurance companies.

Mail

Postage

Stamps are available at the post office, convenience stores, or university co-op. For information on regular postage, arrival dates, international mail, please ask at post offices or see the website of Japan Post.

[Japan Post] https://www.post.japanpost.jp/index_en.html

Undeliverable Item Notice

In Japan, a special mail called "Registered Mail" is used to send money or important articles. A postal item by regular mail is put into the mailbox of an addressee, but a postal item by registered mail needs to be received by an addressee in person. Therefore, if there is no one at home who receives the postal item, an "undeliverable item notice" is put into your mailbox. In the case of courier, too, an undeliverable item notice is put into your mailbox.

If you miss the due date written on the undeliverable item notice, the postal item is returned to the sender. If you find an undeliverable item notice in your mailbox, please ask your friend for help or call a specified telephone number to request redelivery as soon as possible.



アルバイト

資格外活動（アルバイト）許可

在留資格「留学」や「家族滞在」で日本に在留する外国人がアルバイトをするときは、出入国在留管理局で「資格外活動許可証」をあらかじめ取得してください。詳細は9ページを参照してください。

※国費留学生：資格外活動許可の取得希望がある場合は、入国後に鳥取大学を通じて申請手続きをしますので、入国審査の際に資格外活動許可を申請することのないようにしてください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-life-job>

アルバイト情報

- ・ 学生会館マーレ（第1食堂）横の掲示板 [鳥取地区]
- ・ 大学生協のアルバイト情報サイト“トリジョブ”：tottori.miracrew.univ-coop.net

税金について

1年間（1月～12月）のアルバイト収入が、約100万円を超えたときは、住民税がかかります。詳しい手続きについては、市役所市民税課に確認してください。

[鳥取地区] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1187741432207/index.html>

[米子地区] <https://www.city.yonago.lg.jp/9169.htm>

処罰の対象となる行為

- ① 資格外許可を受けずにアルバイトをしたとき
留学生はもちろん、その雇用者も共犯者として重く処罰されます。
- ② 決められた週の時間数（28時間）を超えて、アルバイトをしたとき
- ③ 風俗営業や風俗関連営業に関するアルバイトをしたとき
バー、キャバレー、ナイトクラブ、麻雀屋、パチンコ屋、ゲーム機設置業、特殊浴場業、ストリップ、ラブホテル、個室マッサージ、客の接待をするホステス等がいるスナック、パブなど。これらの営業所等でのアルバイトは、仕事の内容を問わず認められていません。例えば、掃除やチラシ、ティッシュ配布の仕事であっても認められていません。

アルバイト先の届出

鳥取大学留学生のみなさんは、アルバイトをする場合、鳥取大学に届出をしなければなりません。新しくアルバイト先が決まったり、アルバイト先を変更したりした場合は、必ず以下のリンクより届出をしてください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/online-application/parttimereportform>

Part-time Job

Permission to Engage in Activity Other than that Permitted by the Status of Residence Previously Granted

When a foreigner staying in Japan with the status of residence as “College Student” or “Dependent” engages in a part-time job, he or she is required to obtain the “Permission to Engage in Activity Other than that Permitted by the Status of Residence Previously Granted” from the Immigration Bureau in advance. For more information, please see the page 9.

*MEXT Student: If you wish to obtain “Permission to Engage in Activity other than that Permitted under the Status of Residence Previously Granted”, you must apply through Tottori University after entering Japan. Please do not apply for it during immigration procedures.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-life-job>

Information on Part-time Jobs

- ・ Bulletin board next to the University Hall Mare (Cafeteria No.1) [Tottori Area]
- ・ “Torijob” part-time job information website run by Tottori University Co-op: tottori.miracrew.univ-coop.net

Tax

If your income from part-time jobs exceeds about 1 million yen for one year (January-December), you are obliged to pay resident tax. For more information on the procedures, please check with the Municipal Tax Division of the city office.

[Tottori Area] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1187741432207/index.html>

[Yonago Area] <https://www.city.yonago.lg.jp/9169.htm>

Acts Subject to Punishment

- ① When you work part-time without obtaining the permission to engage in activity other than that permitted by the status of residence previously granted.
Not only an international student but also his or her employer is subject to severe punishment as an accomplice.
- ② When you work part-time beyond the permitted working hours (up to 28 hours per week).
- ③ When you work part-time at adult-entertainment businesses or their related businesses.
Bars, cabarets, nightclubs, mah-jongg parlors, pachinko parlors, game machines installation businesses, special bathhouses, strip clubs, love hotels, secluded massage parlors, snack bars or pubs where hostesses work to serve customers. It is not permitted to work for these businesses regardless of types of jobs. For example, it is prohibited to engage in cleaning work or handing out flyers or tissues for these businesses.

Part-time work notification

International students at Tottori University must notify when they start a part-time job. If you find a new part-time job or change your current one, please be sure to notify Tottori University using the link below

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/online-application/parttimereportform>

ごみの分別・捨て方

ごみ捨てのルール

ごみは住居地のルールに従って、種類ごとに分けて捨てます。ルールを守ってごみを捨ててください。

[鳥取市] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1574043524285/index.html>

[米子市] <https://www.city.yonago.lg.jp/10367.htm>

●ごみの分別

ごみは分別表に従って適切に分けてください。正しく分けていないごみは、回収されません。

●ごみ袋

可燃ごみ・プラスチックごみは指定袋に入れて捨ててください。指定袋に入っていないごみは回収してもらえません。指定袋はコンビニやスーパーなどで購入できます。

●回収日・時間

ごみの種類によって回収される曜日が決まっています。回収される曜日は住んでいるところによって異なりますので、必ず確認してください。回収日以外にごみは出さないでください。

●ごみ置き場

住んでいるところによって、ごみ置き場は異なります。決められたごみ置き場以外にごみを出すことはやめてください。

●ごみの不法投棄

- ・ ゴミを決められた場所以外に捨てることは「不法投棄」と呼ばれます。この行為を行った者は、5年未満の懲役か、1千万円以下の罰金を支払います。
- ・ 街の中にあるリサイクル用品を収集する場所は、民間のリサイクル会社が所有しています。これらの場所に置いてある物品を勝手に取ってくることは、窃盗です。

How to Separate and Dispose of Garbage

Rules for Garbage Disposal

Garbage should be separated by type and disposed of according to the rules of your residential area. Please dispose of garbage according to the rules.

[Tottori City] <https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1574043524285/index.html>

[Yonago City] <https://www.city.yonago.lg.jp/10367.htm>

● Separation of Garbage

Please separate garbage properly according to the garbage separate table. Improperly separated garbage is not collected. The system of garbage separation and collection is quite complex. Please carefully read the leaflet handed out at the orientation.

● Garbage Bag

Burnable garbage and plastic garbage should be put in their own designated bags and then be taken out to the garbage collection point. Any garbage not in the designated bag is not collected. Designated bags can be purchased at convenience stores or supermarkets, etc.

● Collection Day and Time

Different types of garbage have different collection days of the week. Collection days of the week differ from area to area. Please make sure to check the collection days of the week in your residential area. Do not take out your garbage on any day other than garbage collection days of your residential area.

● Garbage Collection Point

Each residential area has different garbage collection points. Do not take out your garbage to any place other than the garbage collection point designated for your residential place.

● Illegal Garbage Dumping

- ・ To dispose of your garbage in places other than designated areas constitutes "illegal garbage dumping." Anyone who commits this act is subject to a maximum of a five-year imprisonment or a fine of up to 10 million yen.
- ・ Recycling collection points in the city are owned by private recycling companies. It is a theft to take away any recycling items from these points without permission.

8. 交通安全・防災

緊急時の連絡先

●緊急電話番号（通話無料）

- 犯罪・事故 … **110**（警察）
- 火事・病気 … **119**（消防車・救急車）

連絡時は、「①事故か犯罪か、②場所・住所、③自分の名前」を伝えます。119番に連絡するときは、「火事」か「救急」かも伝えてください。

また、鳥取県では、119番通報で英語、中国語、韓国語等の電話同時通訳体制が365日24時間利用できます。

役立つウェブサイト

- 外国語鳥取県防災マニュアル（いざという時のために）
<https://www.pref.tottori.lg.jp/6152.htm>
- 鳥取市総合防災マップ
<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1584067921065/index.html>
- 米子市防災マップ
<https://www.city.yonago.lg.jp/6585.htm>
- 鳥取県防災アプリ
<https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/>
- 国際交流財団防災ハンドブック
<https://www.torisakyu.or.jp/user/common/pdf/handbook2018.pdf>

総合防災アプリ

鳥取県が提供する無料の総合防災アプリです。鳥取県の危機管理情報や最寄りの避難所情報等を多言語で把握できます。携帯を持っている人はこのアプリを使って、ふだんから防災に関する情報を確認しておいてください。



iPhone用



Android用

8. Traffic Safety and Disaster Prevention

Emergency Contacts

●Emergency Telephone Numbers (Toll-Free)

- Crimes, Accidents … **110** (Police)
- Fire, Sickness … **119** (Fire department & Ambulance)

When calling, tell the operator “① whether it is an accident or a crime, ② a location/address, ③ your name.” When calling 119, tell the operator whether it is “a fire” or “an emergency”.

In Tottori Prefecture, simultaneous interpretation services for 119 calls are available in English, Chinese, Korean, and other languages, 24 hours a day, 365 days a year.

Useful Websites

- Foreign Language Tottori Prefecture Disaster Control Manual (Being Prepared)
 ■ <https://www.pref.tottori.lg.jp/6152.htm>
- Tottori City Comprehensive Disaster Prevention Map
<https://www.city.tottori.lg.jp/www/contents/1584067921065/index.html>
- Yonago City Disaster Prevention Map
<https://www.city.yonago.lg.jp/6585.htm>
- Tottori Prefecture Disaster Prevention App
<https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/>
- International Exchange Foundation Disaster Prevention Handbook
<https://www.torisakyu.or.jp/user/common/pdf/handbook2018.pdf>

Comprehensive Disaster Prevention App

This is a free comprehensive disaster prevention app provided by Tottori Prefecture. It is possible to get information on crisis management or your nearest evacuation centers in multiple languages. If you have a cell phone, please check information on disaster prevention using this app on a routine basis. fees of 620 yen. Please keep a copy of the registration card safe, which is given to you at the time of purchase.



for iPhone



for Android

重大な交通違反

- ・飲酒運転は自動車、自転車に関わらず法律で厳しく罰せられます。また、自動車・自転車の飲酒運転をするおそれがある者に酒類を提供したり、車両を提供したりすること（酒気帯び運転のほう助）も処罰の対象となります。
- ・携帯電話を見たり使いながら運転すると、自動車、自転車に関わらず刑罰が科せられます。

自転車に乗る時の注意

- ・夜間に自転車に乗る時は必ずライトをつけてください。反射材を付けるのも有効です。
- ・雨の日は、傘を差して自転車に乗ってはいけません。レインコートなどを着用しましょう。
- ・雪の日は、絶対に自転車に乗ってはいけません。滑って大けがをすることがあります。
- ・ヘッドフォンを付けた状態で走行することは危険ですので、絶対にしないでください。
- ・自転車はすぐには止まれません。スピードを出しすぎないようにしましょう。
- ・自転車の二人乗りは法律違反です。絶対にしないでください。
- ・二台以上で横に並んで走行してはいけません。
- ・ブレーキなど、制動装置の不備をそのままにしてはいけません。普段から点検するようにしましょう。
- ・自転車も道路標識等に従わなければなりません。特に、一時停止や車両進入禁止の標識には必ず従いましょう。
- ・自転車を新たに取得したら、必ず防犯登録が必要です。
- ・捨ててあるように見える自転車に乗った場合、窃盗罪に問われることがありますので、注意してください。
- ・自転車事故による死亡に至る原因の最も多くが頭部損傷によるものです。ヘルメットを着用しましょう。
- ・自転車で他人を死傷させたり、物を壊したりした時には多額の損害賠償が発生します。
必ず「留学生向け学研災付帯学生生活総合保険（付帯学総）」に加入してください。（22ページ参照）。

万が一、交通事故にあったら…

- ① ケガ人が出た場合は、すぐ119番に電話して救急車を呼んでください。
- ② 警察（110番）に連絡して、警察官の指示に従ってください。
- ③ 指導教員に連絡してください。【指導教員の連絡先： _____】
- ④ 加入している保険会社に指導教員と相談の上、すみやかに届け出てください。

Serious Traffic Violation

- ・ Drunken drive is strictly prohibited by law, regardless of whether you are driving a car or riding a bicycle. Additionally, providing alcohol or a vehicle to someone who is suspected of driving under the influence of alcohol (aiding and abetting drunk driving) is also subject to punishment.
- ・ Using a mobile phone while driving, regardless of whether you are driving a car or riding a bicycle, is subject to criminal penalties.

Cautions When Riding a Bicycle

- Always turn on your bike lights when riding at night. Reflective materials are also effective.
- Do not ride a bike while holding an umbrella in the rain. Wear a raincoat or similar garment instead.
- Do not ride a bike in the snow under any circumstances. You may slip and suffer serious injury.
- Do not ride while wearing headphones.
- Any moving bicycle doesn't stop immediately. Don't go too fast.
- Riding with two people on a bike is against the law. Do not do this under any circumstances.
- Do not ride side by side with two or more bicycles.
- Do not ride with faulty brakes or other safety equipment. Inspect your bicycle regularly.
- Bicycles must obey traffic signs and signals. Pay attention to stop signs and no-entry signs in particular.
- When you purchase a new bicycle, you must register it with the police.
- Do not ride a bicycle that appears to be abandoned, as you may be charged with theft.
- The most common cause of fatal bicycle accidents is head injuries. Always wear a helmet.
- If you cause injury or death to others or damage property while riding a bicycle, you may be liable for substantial compensation.
You must enroll in "The Comprehensive Insurance for Students Lives Coupled with PAS For International Students (FUTAI GAKUSO)" (see page 22).

In Case of Traffic Accident Occurs...

- ① If someone gets injured, call 119 to request an ambulance immediately.
- ② Call the police (110) and follow their directions.
- ③ Report to your academic supervisor.
【Contact Information of your academic supervisor: _____】
- ④ Notify your insurance company of the accident as soon as possible after consulting with your academic supervisor.

地震がおきたら

日本は地震の多い国です。万一の時に備えて、普段から地震に対する準備をしておきましょう。

事前の備え

● 重い家具などは壁に固定する

家具が倒れてくる位置や、落下物が予想される位置では絶対に寝ないでください。

● 避難場所を確認しておく

地震が起きて、危険から身を守るために避難しなければいけないことがあります。

詳しくは、鳥取県防災アプリ (<https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/>) から最寄りの避難場所を確認してください。

- ・ 留学生宿舎に住んでいる人：湖山西小学校グラウンド(国際交流プラザの隣)
- ・ 湖山地区に住んでいる人：鳥取商業高校、または鳥取湖陵高校のグラウンド
- ・ 米子キャンパスにいる人：湊山公園、または湊山球場

● 非常時の持ち出し品

応急医療品、日用品、貴重品などは袋にまとめ、避難時にすぐに持ち出せるように準備しておきましょう。

地震が起きた時の行動

① まず身の安全を!

テーブルやベッドなど頑丈な家具の下にもぐりこみ、座布団やクッションで頭をカバーします。

② すばやく火の始末

調理などで火を使っている時は、すぐに火を消します。「火を消せ」と大声で叫ぶことも大切です。

③ 非常脱出口を確保

窓や戸を開けて出口を確保します。落下物などでケガをすることがありますので、慌てて外に飛び出さないこと。

④ 火が出たら119 → すぐ火を消す

火の小さいうちに、初期消化に当たりますが、危険と感じたらすぐに避難してください。

⑤ 避難は徒歩で行い、狭い路地やブロック塀、崖や川べりに近づかない

住んでいる所に危険が差し迫った時に避難を開始します。

⑥ 正しい情報を把握し、うその情報に惑わされない

うその情報に振り回されないようにしてください。日本に来て間もない人や日本語に自信がない人は、同じ国から来た人や同じ言語を話す人と連絡を取り合うことも大切です。

In Case of an Earthquake

Japan is an earthquake-prone country. Please prepare for an earthquake on a routine basis.

Advance Preparation

● Fix Heavy Furniture to Walls

Do not sleep in places where furniture may fall over or something may fall off.

● Check Evacuation Centers in Advance

If an earthquake occurs, you may need to evacuate to protect yourself from danger. For more information, please check your nearest evacuation center using Tottori Prefecture Disaster Prevention App (<https://www.pref.tottori.lg.jp/toripynavi/>).

- ・ Those who live in the dormitory for international students: Playground of Koyama-nishi Elementary School (next to International Exchange Plaza).
- ・ Those who live in Koyama Area: Playgrounds of Tottori Prefectural School of Commerce or Tottori Koryo High School.
- ・ Those who are in Yonago Campus: Minatoyama Park or Minatoyama Baseball Stadium.

● What to Bring Out in Emergency

Put emergency medical supplies, daily necessities, and valuables into a bag in advance so that you can bring them out immediately if an emergency occurs.

What to Do if an Earthquake Occurs

① Secure your safety first!

Crawl under sturdy furniture such as a table or bed and cover your head with a floor pillow or a cushion.

② Put out a fire quickly

If you are cooking with a gas stove, turn it off immediately. It is also important to call out loudly, "Turn the stove off!"

③ Secure an emergency exit

Secure the exit by opening a window or door. Do not rush out of the house as you may get injured by a falling object and the like.

④ If a fire occurs, call 119 → Extinguish the fire immediately

If a fire is still small, you can extinguish the fire yourself, but if you feel it is dangerous, evacuate immediately.

⑤ Evacuate on foot. Do not get close to narrow streets, concrete block walls, cliffs, and riverbanks.

Start to evacuate when an area of your residence is in danger.

⑥ Obtain correct information and do not get confused by false information

Please be careful not to be hoaxed by false information. It is also essential that those who have recently arrived in Japan or are not confident in the Japanese language keep in touch with compatriots or people who speak your language.

9. 防犯・トラブル

盗難・紛失

お財布・キャッシュカード・クレジットカード・在留カード等の盗難にあった、または失くしたときは、下記の手続きを行ってください。

在留カードの盗難・紛失

- ① 警察へ行き、紛失届を提出し、「紛失証明書」を受け取ってください。
- ② 14日以内に「紛失証明書」「パスポート」「再交付申請書」「理由書」「証明写真」を持って、出入国在留管理局（境港）へ行き、再交付申請の手続きを行ってください。

キャッシュカードの盗難・紛失

銀行または郵便局で利用停止の手続きを行ってください。

クレジットカードの盗難・紛失

カード会社へ連絡し、利用停止の手続きを行ってください。

※公共料金（電気、ガス、携帯電話等）の引き落としをしているときは、それらの会社にも連絡します。

学生証の盗難・紛失

- ① 教育支援課で再発行用紙を書いた後、生協ショップで再発行手数料2,000円を支払う
- ② 2週間後に教育支援課で学生証を受け取る

9. Crime Prevention and Troubles

Theft and Loss

If you have your wallet, cash card, credit card, or residence card, etc. stolen or lose them, please follow the procedures below.

Residence Card

- ① Go to the police to submit a report of a lost article and receive a "certificate of loss."
- ② Go to the Regional Immigration Office of the Immigration Bureau (Sakaiminato) within 14 days of the day on which the fact of loss is known, carrying with you a "certificate of loss," "passport," "photograph," "application for re-issuance of a residence card," "statement of reasons, and "identification photograph" for the re-issuance of your residence card.

Cash Card

Cancel your cash card at your bank or post office.

Credit Card

Report a loss or theft to your credit card company to cancel your credit card.

※If utility bills (electricity, gas, and mobile phone, etc.) are paid by automatic withdrawal, please report it to these companies.

Student ID Card

- ① Fill out a re-issuance form at the Education Support Division and pay the re-issuance fees of 2,000 yen at the University Co-op shop.
- ② Pick up your new student ID card two weeks later at the Education Support Division.

日本で生活するうえで気をつけること

薬物

日本では、あらゆる麻薬の所持、使用、売買が禁止されています。麻薬を所持しているだけで逮捕され、懲役刑に科せられます。

人間関係のトラブル

特定の人やその親族などを追いかける、待ち伏せする、交際を強要する、繰り返し電話やメールをする、相手の評判を傷つけるような情報を拡散するなどの行為は、ストーカーと呼ばれる迷惑行為です。ストーカー行為をした者は、1年未満の懲役または100万円未満の罰金が科せられます。

また、自分がストーカーの被害に遭っていると感じたときは、すぐに指導教員やグローバルイニシアティブなどに相談してください。

銀行口座

日本では、銀行口座を開設することは、犯罪の可能性がある行為として厳しく管理されています。自分の銀行口座を他人に譲ることは絶対にしてはいけません。この行為を行った者は1年未満の懲役または100万円以下の罰金に科せられます。

その他

- 日本では法律で、19歳以下は飲酒も喫煙も禁止されています。
- 鳥取大学のキャンパス内は全面禁煙です。
- 知的財産権の保護が厳しくなっています。不正コピーなど、純正でないパソコンソフトの使用などは処罰の対象です。
- 写真撮影、特に他人の写真を撮るときは、撮影してもよいか確認してください。
- 意図していなくても、他人を傷つけるような行為、例えばセクハラ（セクシュアルハラスメント）、アルハラ（アルコールハラスメント）などにならないように、気をつけてください。
- 留学生がセクハラ等の被害者になることもあります。自分がセクハラを受けていると感じたら、相手にはっきりとやめるように伝えてください。それでもやめないときは、指導教員やグローバルイニシアティブなど誰かに相談してください。

鳥取大学は留学生のみなさんに、日本の法律に従って日本で生活して欲しいと思っています。
あなたが法律で禁じられていることを知らなかった場合でも、法律違反をすれば罰せられます。
上記のような行為をした場合、鳥取大学では次頁のとおり、処分の対象となります。

What You Should be Careful about When Living in Japan

Drug

In Japan, it is prohibited to possess, use, buy, and sell any kind of narcotic drug. Even if you only possess the narcotic drug, you will be arrested and be punished by imprisonment.

Human-relation Problems

Following or lurking a particular person or his or her relatives, coercing unwanted relationship, calling or e-mailing a particular person repeatedly, spreading information that damages a person's reputation are harassments called stalking. A person who committed stalking acts is punished by up to one-year imprisonment or a fine of up to one million yen.

If you feel yourself being stalked, immediately consult with your academic supervisor or the Office of Global Initiative.

Bank Account

In Japan, opening a bank account is subject to strict control as an act that may lead to a crime. Never surrender your bank account to another person. Any person who committed this act is punished by up to one-year imprisonment or a fine of up to one million yen.

Other

- In Japan, those aged 19 or younger are prohibited from both drinking alcohol and smoking by law.
- The entire campus of Tottori University is non-smoking.
- Intellectual property rights are gaining stronger protection. The use of pirated software, such as unauthorized copies, is punishable.
- When taking photos, especially, of other people, you are advised to obtain their consent in advance.
- Please be careful not to do any harm to other people accidentally through such acts as sexual harassment and alcohol harassment.
- It may happen that international students become victims of sexual harassment, etc. When you feel yourself being harassed sexually, you should explicitly tell the harasser to stop it. If the harasser doesn't stop harassment, consult with your academic supervisor or the Office of Global Initiative.

Tottori University expects international students to observe Japanese laws.
Even if you didn't know that an act falls under a violation of laws, you would be punished if you commit such an act. If you commit such acts, you are subject to disciplinary actions as a student of Tottori University.

学生の懲戒

■ 鳥取大学懲戒処分等の標準例

区分	行為の内容	懲戒処分等の種類
犯罪行為	殺人、強盗、強姦、放火、身代金誘拐、障害等の凶悪な犯罪行為または犯罪未遂行為	退学
	窃盗、詐欺、恐喝、強迫、強要、過失致死、過失傷害等の犯罪行為を行った場合	退学、停学または訓告
	賭博、住居侵入、他人を傷害するに至らない暴力行為の犯罪行為であって、刑法等に抵触する場合	停学または訓告
	痴漢行為、わいせつ行為、のぞき見行為、盗撮行為、その他の迷惑行為等であって、刑法、軽犯罪法、青少年保護条例法、迷惑防止条例等に抵触する場合	停学または訓告
	ハラスメントに関する極めて悪質な犯罪行為を行った場合	退学
	ハラスメントに関する上記以外の犯罪行為を行った場合	停学または訓告
	ストーカー行為等の規制等に関する法律に抵触する極めて悪質な犯罪行為を行った場合	退学
	ストーカー行為等の規制等に関する法律に抵触する上記以外の犯罪行為を行った場合	停学または訓告
	薬物犯罪(麻薬、大麻、あへん、覚せい剤、向精神薬等の不法所持、売買またはその仲介等)を行った場合	退学または停学
	コンピュータまたはネットワークの不正使用に関する極めて悪質な犯罪行為を行った場合	退学
	コンピュータまたはネットワークの不正使用に関する上記以外の犯罪行為を行った場合	停学または訓告

Disciplinary Actions against Students

■ Standard Examples of Disciplinary Actions by Tottori University

Classification	Wrongful Acts	Types of Disciplinary Actions
Criminal Acts	Heinous crimes or attempted crimes, such as murder, burglary, rape, arson, kidnap for ransom, bodily injury, etc.	Expulsion from the university
	When any criminal act, such as theft, fraud, extortion, coercion, compulsion, an act causing death through negligence, or an act causing injury through negligence, is committed.	Expulsion or suspension from the university
	Criminal acts such as gambling, breaking into a residence, or a violent act that does not injure other persons and if such acts infringing the Penal Code, etc.	Suspension from the university or admonition
	Groping, an act of obscenity, peeping, secret photographing, or other nuisances and if such acts infringe the Penal Act, the Minor Offenses Act, juvenile protection ordinances, or anti-nuisance ordinances	Expulsion or suspension from the university, or admonition
	When an extremely heinous crime of harassment is committed.	Expulsion from the university
	When a crime of harassment other than the above is committed.	Suspension from the university or admonition
	When an extremely heinous criminal act is committed, which infringes the Law on Proscribing Stalking Behavior and Assisting Victims.	Expulsion from the university
	When a criminal act other than the above is committed, which infringes the Law on Proscribing Stalking Behavior and Assisting Victims.	Suspension from the university or admonition
	If any drug-related crime (illegal possession, sales, or brokering of narcotics, hemp, opium, stimulant drug, a psychoactive drug, etc.) is committed.	Expulsion or suspension from the university
	If an extremely heinous criminal act of unauthorized use of computers or networks is committed	Expulsion from the university
	If a criminal act of unauthorized use of computers or networks other than the above is committed.	Suspension from the university or admonition

区分	行為の内容	懲戒処分等の種類
交通事故・違反	悪質な運転「飲酒運転（酒酔い運転・酒気帯び運転）、無免許運転、大幅な制限速度超過違反等」による死亡事故または高度な後遺症を残す人身事故を伴う交通事故を起こした場合	退学
	悪質な運転による上記以外の人身事故を伴う交通事故を起こした場合	退学または停学
	人身事故を伴わない「飲酒運転（酒酔い運転・酒気帯び運転）、無免許運転、暴走運転等」の悪質な交通法規違反	退学、停学または訓告
	前方不注意等の相当な過失による死亡または高度な後遺症を残す人身事故を伴う交通事故を起こした場合	退学、停学または訓告
	前方不注意等の相当な過失による上記以外の人身事故を伴う交通事故を起こした場合	停学または訓告
	物損事故等の事故・違反の場合。ただし、反則金（交通反則通告制度に基づき行政処分として課される過料）に該当する場合は、軽微な道路交通法違反等については、対象としない	嚴重注意
非違行為	本学の財物に対し、著しく物的損傷を与えた場合	退学または停学
	本学の保有する機密情報を漏洩させる等、鳥取大学セキュリティ基本方針に関する規則に規定する基本方針に違反する行為を行った場合	退学、停学、訓告または嚴重注意
	アルコール飲料の一気に飲み等で、未成年者または飲めない者等に飲酒を強制し、死に至らしめた場合	退学
	未成年者と知りながら飲酒をさせた場合	退学、停学、訓告または嚴重注意
	その他の非違行為	退学、停学、訓告または嚴重注意
研究活動不正行為	鳥取大学における研究活動の不正行為の防止等に関する規則第2条第2項に定義する捏造、改ざん、盗用等の不正行為について、同第3条に規定する遵守事項に違反した場合	退学、停学または訓告

【備考】試験不正行為については、下記「試験において不正行為を行った場合の取り扱いについて」から取り扱う。

1) 当該期の単位はすべて認めない、2) 懲戒処分は行わない

Classification	Wrongful Acts	Types of Disciplinary Actions
Traffic Accidents / Violation	When a traffic accident involving death or injury resulting in disability occurs due to malicious driving (drunken driving (driving under the influence of liquor), driving without a license, speeding at excessive speed, etc.)	Expulsion from the university
	When a traffic accident involving death or injury other than the above occurs due to malicious driving.	Expulsion or suspension from the university
	Malicious violations of traffic rules, such as drunken driving (driving under the influence of liquor), driving without a license, or reckless driving not involving death and injury.	Expulsion or suspension from the university, or admonition
	When a traffic accident involving death or injury resulting in disability occurs due to significant negligence such as inattentive driving.	Expulsion or suspension from the university, or admonition
	When a traffic accident involving death or injury other than the above occurs due to significant negligence, such as inattentive driving.	Suspension from the university or admonition
	A traffic accident or offense involving damage to property excluding cases subject to a penalty (a non-criminal fine charged as administrative disposition based on the traffic infraction notification system) and minor traffic offenses, etc.	Strict instructions
	When the university's property is considerably damaged.	Expulsion or suspension from the university
Non-illegal Acts	When an act against the basic policy indicated in the Rules on Security Basic Policy of Tottori University is conducted, such as leakage of confidential information held by the university.	Expulsion or suspension from the university, admonition, or strict instructions
	When a minor or those who don't drink dies due to coerced drinking after pressuring them to chug a drink.	Expulsion from the university
	Letting a minor to drink while you are aware of his or her age.	Expulsion or suspension from the university, admonition, or strict instructions
	Other non-illegal acts	Expulsion or suspension from the university, admonition, or strict instructions
	Misbehaviors in research activities	As to fictionalization, fabrication, plagiarism as set forth in Article 2, paragraph 2 of the Rules on the Prevention of Misconducts in Research Activities at Tottori University, the compliance rules under Article 3 of the said Rules are broken

【Notes】Cheating during examinations is processed according to the "Treatment of Cheating during Examinations" below.

1) All academic credits during the semester are not granted, 2) No disciplinary actions are taken.

10. 卒業・修了後の手続き

住居の退去・各種解約手続き

1_ 退去日の連絡

■ 留学生宿舎

退去予定日の前月の20日までに管理人室へお知らせください。

また、**学期末の3月、9月に退去する人は、20日（土日を除く）までに退去してください**（4月から入居したときは、9月20日、10月から入居したときは、3月20日までに退去してください）。

※退去は、平日の13:00～18:00の間で行ってください。大学休業日にはできません。

■ 公営・民間アパート

退去予定日の1～2ヶ月前までに、次のところへ連絡してください。連絡が遅れると余分に家賃を支払わなければならない場合があります。

- ・ 県営住宅（鳥取県住宅供給公社：0857 - 27 - 7334）
- ・ 市営住宅（鳥取県住宅供給公社：0857 - 30 - 7480）
- ・ 民間アパート等：契約している不動産会社、または大家さん

2_ 部屋の掃除

必ず部屋の掃除をしてから退去をしてください。留学生宿舎の場合は、掃除をせずに帰国すると、次の留学生がすぐに使えないだけでなく、後片付けなどで大変な迷惑がかかりますので、絶対にやめてください。

公営・民間アパートの場合は、家主や、管理会社が部屋の点検をします。住み始めたときと同じ状態にしておかないと、敷金などから掃除・修理代などが差し引かれ、状態が悪ければ追加でお金を支払うことになります。

※家具などの大型ゴミは、一般のゴミ置き場に放置しないでください（29ページ参照）。

3_ 公共料金等の精算と解約

■ 電気・ガス・水道・インターネット料金

退去日の数日前に、料金請求書に書かれた営業所やサービスセンターに連絡し、料金の精算と使用停止の手続きをしてください。

■ 携帯電話

出発前に携帯電話ショップへ行き、解約手続きをします。解約には1時間程度かかりますので、時間に余裕を持って手続きをしてください。

4_ 預金口座の解約

銀行・ゆうちょ銀行窓口に、①通帳 ②キャッシュカード ③在留カード ④印鑑を持参し、解約手続きを行います。公共料金を口座引き落としで支払っている場合は、必ず料金の精算が済んだことを確認してから、預金口座を解約してください。

10. What to Do After Graduation and Completion

Moving Out of your Room and Terminate Contracts

1_ Notify the Date When You Move Out of your Room

■ Dormitory for International Students

Please notify the manager office of the date on which you move out of your room no later than the 20th day of the month preceding the month in which you leave the dormitory.

Those who leave the dormitory during the semester ends in March and September must move out their rooms no later than the 20th day of each month (excluding Saturday and Sunday). (When you move in the dormitory in April, please leave your room no later than September 20. When you move in the dormitory in October, leave your room no later than March 20 in the following year.)

※You are required to move out of your room from 13:00 to 18:00 on weekdays. It is not possible to move out your room on university holidays.

■ Public and Private Apartments

Please get in touch with the following contacts no later than one to two months before the date when you move out of your room. Delayed notification may cause you to pay extra rents.

- ・ Prefectural housing (0857 - 27 - 7334)
- ・ Municipal housing (0857 - 30 - 7480)
- ・ Private apartment : Your real estate company or landlord

2_ Clean up your Room

Please make sure to clean up your room before leaving. In the case of the dormitory for international students, if you leave your room without cleaning it up, it becomes impossible for a new international student to move in the room smoothly. Besides, cleanup takes considerable time and trouble. Never do so.

In the case of a public or private apartment, the landlord or management company checks your room. If the room is not the same condition as when you moved in, cleaning and repair fees are deducted from the deposit. If the conditions of your room are bad, you are required to pay extra fees.

※Never leave large garbage such as furniture behind your usual garbage collection point (Please see the page 29).

3_ Settle Utility Bills and Terminate Contracts

■ Electricity, Gas, Water, and Internet Bills

Please contact sales branches or service centers indicated on bills to settle the bills and terminate the use of services a few days before the date when you vacate your room.

■ Cell Phones

Before leaving Japan, you need to cancel the contract at cell phone shops. It takes about one hour to cancel your contract. Please be prepared well in advance.

4_ Cancel your Bank Account

Bring ① bank passbook, ② cash card, ③ residence card, and ④ seal to the counters of your bank or post office to cancel your bank account. If you pay your utility charges by automatic withdrawal from your account, please make sure to cancel your bank account after confirming that the settlement of utility bills has been completed.

市役所での手続き

日本での留学を終えて日本を出国する場合、出国日が決まったら、住居地の市役所へ行って、以下の手続きを行ってください。住居地を離れる14日前から手続きが可能です。

【 持って行くもの 】

①パスポート ②在留カード ③国民健康保険資格確認証またはマイナンバーカード ④国民年金基礎番号がわかるもの

1 _ 転出届の提出

最初に、「転出届」を住民登録担当窓口へ提出してください。国民健康保険や国民年金の脱退手続きをする前に、この手続きをしてください。

2 _ 国民健康保険の脱退手続き

国民健康保険窓口で、脱退手続きを行います。未払いの保険料があれば支払います。また、多く払い過ぎていた場合は、この時に返金されます。

保険証の有効期限が出国日までに訂正されるので、出国日まで使えます。

3 _ 国民年金の脱退

国民年金窓口で、脱退手続きを行います。

Procedures at City Office

When you leave Japan after finishing your study, you need to visit the city office to complete the following procedures once your departure date is decided. Please to do so within 14 days before you leave your residence.

【 What to Bring 】

①Passport ②Residence card ③National health insurance card or My number card
④Basic Pension Number

1 _ Submit a Moving-Out Notice

First, you need to submit a "moving-out notice" at the counter in charge of resident registration. Before canceling the enrollment in the National Health Insurance and National Pension program, this procedure is required.

2 _ Cancel your National Health Insurance

Cancel your enrollment at the counter in charge of the National Health Insurance. If there are any unpaid insurance premiums, pay them at the counter. If there is an overpayment, it is refunded on site.

The validity period of the insurance card is changed to your departure date. You can use the insurance card until your departure.

3 _ Cancel your National Pension program

Cancel your enrollment at the counter in charge of the National Pension program.

在留資格に関する手続き

休学・卒業・就職などで大学を離脱するときは、在留期限が残っていたとしても、「留学」の在留資格のまま日本に滞在することはできません。すみやかに出国するか、または引き続き日本に滞在する場合は在留資格を変更してください。また、休学・卒業・就職などで大学を離脱する場合の活動期間に関する届出は、離脱の日から14日以内に行ってください。

活動機関に関する届出

卒業・修了後に他の大学への進学、または就職を予定しているときは、「活動機関に関する届出」を、出入国在留管理庁へ提出して届け出てください。届出は、離脱の日から14日以内に行ってください。

※活動機関に関する届出については、取次申請はしません。自分で行ってください。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/students-immigration4>

■ 届出の提出方法

電子届出システム (<https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01S/NAA01STransfer>) を利用するか、出入国在留管理庁に持参するか、郵送してください。郵送するときは、「活動機関に関する届出」と、在留カードのコピーを送ってください。

在留資格の変更許可申請

● 卒業・修了後に帰国をせず、就職を予定している場合

現在の在留資格「留学」から、就労可能な在留資格へ変更してください。

● 卒業・修了後に日本で就職活動を行う場合

在留資格「特定活動」への変更を申請してください。この在留資格で認定される在留期間は最長6ヶ月です。

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/ja/necessary-documents-Immigration3#変更>

※「留学」から他の在留資格に変更する場合の申請取次は国際交流課ではしません。各自で行ってください。

在留カードの返却

在留期間が終了し日本を出国するとき、空港で所持する在留カードを審査官に返します。

進路等に関する調査

「卒業・修了・退学等後の在留資格・進路について」を、卒業・修了・退学の日までに下記URLから必ず入力してください。これは、鳥取大学国際交流課に提出するものです。

[URL] <https://docs.google.com/forms/d/1HvnM9IJdcT2p0X2S9cS-RK7HQmOu4QT76qQBh6FCR2w/>

Procedures for your Resident Status

If you leave the university as a result of suspension, graduation, or employment, you are not allowed to stay in Japan under the status of residence as "Student" even if your permitted period of residence doesn't expire yet.

You are required to depart from Japan as soon as possible or, if you keep staying in Japan, you need to change your status of residence. "Notification of the Accepting Organization" must be made 14 days of the date on which you leave the university.

Notification of the Accepting Organization

If you intend to study at another university after graduation/completion or get employed, you need to fill out the "Notification of the Accepting Organization" and submit it to the Immigration Bureau. Notification must be made within 14 days of the date on which you leave the university.

※The university doesn't accept proxy application concerning any accepting organization. You need to apply for it by yourself.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/students-immigration4>

■ How to Submit

Use the Electronic Notification System (<https://www.ens-immi.moj.go.jp/NA01/NAA01S/NAA01STransfer>) or bring or mail the document to the Immigration Bureau. When you mail it, enclose the "Notification of the Accepting Organization" and a copy of your residence card.

Application for Permission to Change your Status of Residence

● If you are supposed to get employed after graduation / completion without returning to your country

Change your status of residence from "Student" to a status of residence that allows you to work.

● If you intend to conduct job-search activities in Japan after graduation / completion

Apply for a change of your status of residence to "Designated Activities." Up to six months of stay is allowed under this status of residence.

<https://www.ciatu.tottori-u.ac.jp/en/necessary-documents-Immigration3#変更>

※The International Affairs Division does not support as an agent for applications to change from "Student" to other statuses of residence. Please do so on your own.

Return your Residence Card

When your period of residence expires, and you leave Japan, return your residence card to an immigration officer at the port of departure

Questionnaire on your Future Plan

Please make sure to fill out the questionnaire "Regarding Status of Residence and your plan after Graduation, Completion, or Withdrawal" by the date of graduation, completion, or withdrawal from the following URL. This is submitted to the International Affairs Division of Tottori University.

[URL] <https://docs.google.com/forms/d/1HvnM9IJdcT2p0X2S9cS-RK7HQmOu4QT76qQBh6FCR2w/>

帰国前の手続きチェックリスト

No.	✓	帰国前にすべきこと
1		帰国に必要な手続きを所属学部・研究科の教務係(学生係)に確認する
2		成績・卒業証明書などの発行が必要な場合は、早めに依頼する(p.16)
3		宿舍・アパートの退去予定日を、宿舍管理人・管理会社に連絡する(p.12)
4		荷物を片付け、部屋をきれいに掃除する(p.37)
5		水道・電気・ガス・インターネット等の解約手続きを行い、料金を精算する(p.37)
6		郵便局に転居届を提出する
7		図書館から借りている本を返す
8		預金口座を解約する(p.37)
9		市役所での各種手続き(転出届、国民健康保険・年金の解約)を行う(p.38)
10		携帯電話を解約する(p.37)
11		宿舍・アパート退去日に家主 / 管理会社に部屋の点検をしてもらい、未精算費用を精算する
12		「活動機関に関する届出」を入国管理局に提出する(p.39)
13		在留カードを空港の審査官に返す

- 学内で手続きをする … No. 1, 2, 7
- 宿舍・アパートの手続き … No. 3, 4, 5, 11
- 市役所・郵便局・銀行等で手続きをする … No. 6, 8, 9, 10
- 入国管理局の手続きをする … No. 12, 13

A Checklist: Before Leaving Japan

No.	✓	What You Should do Before Leaving Japan
1		Check with the student section of your undergraduate / graduate school about procedures necessary for your departure from Japan.
2		Issue your academic transcript or certificate of graduation well in advance, if necessary. (p.16)
3		Notify the dormitory manager / management company of the date on which you move out of your dormitory or apartment. (p.12)
4		Sort out your belongings and clean up your room. (p.37)
5		Cancel utility contracts for water, electricity, gas, and internet and settle their bills. (p.37)
6		Submit the notification of change of address to the post office.
7		Return borrowed books to libraries.
8		Cancel your bank account. (p.37)
9		Complete various procedures at the city office (submission of the moving-out notice, cancelation of the National Health Insurance and National Pension program). (p.38)
10		Cancel your cell phone. (p.37)
11		Have your room checked by your landlord / management company on the day on which you move out and settle unpaid rents.
12		Submit the "Notification of the Accepting Organization" to the Immigration Bureau. (p.39)
13		Return your residence card to an immigration officer at the airport.

- What should be done on campus … No. 1, 2, 7
- What should be done about the dormitory / apartment … No. 3, 4, 5, 11
- What should be done at the city office, post office, and bank … No. 6, 8, 9, 10
- What should be done about immigration … No. 12, 13

大学内施設

●鳥取大学附属図書館

鳥取地区には中央図書館、米子地区には医学図書館があります。学部生は10冊まで、大学院生は15冊までを一度に借りることができます。図書の貸出を希望する場合は、図書館の受付で手続きを行ってください。

〈開館時間〉

[授業期] 平日8:40～22:00 土・日・祝10:00～17:00

[試験期] 平日8:40～22:00 土・日・祝10:00～22:00

[休業期] 平日8:40～22:00 土・日・祝 **休館**

*時間は変更になることがあるので、ホームページを確認してください。

[中央図書館 (鳥取キャンパス)] : <http://www.lib.tottori-u.ac.jp/calendar/openhour.html>

[医学図書館 (米子キャンパス)] : <http://www.lib.tottori-u.ac.jp/med/calendar/openhour.html>

●鳥取大学情報戦略機構

無線LANの整備、e-Learningの普及、セキュリティソフトやオフィスソフトの無償提供を行っています。

[鳥取大学情報戦略機構ナレッジベース] <https://kb.oism.tottori-u.ac.jp/>

●キャリアセンター

キャリアセンターでは、就活生への支援として就職相談を行っています。就職に関することなら何でも、一人一回40分間、キャリア相談員が相談に応じます。キャリアセンター窓口で相談予約を受け付けています。気軽に利用してください。

■場所 共通教育棟B棟1階

■開室時間 月～金曜日 8:30～17:15

■Email : syusyoku@ml.adm.tottori-u.ac.jp

[キャリアセンター] <https://www.tottori-u.ac.jp/career/>

[留学生のためのサポートサイト] <https://www.ryugakusei.com>

Facilities on the Premises of Tottori University

●Tottori University Library

The Central Library is located in Tottori Area, and the Medical Library is in Yonago Area. Undergraduate students can borrow up to 10 books and graduate students up to 15 books. If you wish to check out books, please ask at the library counter.

〈Opening Hours〉

[During Semesters] Weekdays 8:40-22:00 Saturdays, Sundays, Public holidays 10:00-17:00

[During Examination Period] Weekdays 8:40-22:00 Saturdays, Sundays, Public holidays 10:00-22:00

[During Vacations] Weekdays 8:40-22:00 Saturdays, Sundays, Public holidays **Closed**

*Times are subject to change. Please check the library website.

[The Central Library (Tottori campus)] http://www.lib.tottori-u.ac.jp/index_e.html

[The Medical Library (Yonago campus)] <http://www.lib.tottori-u.ac.jp/med/calendar/openhour.html>

●Organization for Information Strategy and Management, Tottori University

The organization works on the maintenance of the Wi-Fi system and promoting e-Learning and provides security software and office software free of charge.

[Organization for Information Strategy and Management] <https://kb.oism.tottori-u.ac.jp/>

●The Career Support Center

The Career Support Center provides counseling services to students looking for employment. A career counselor listens to any employment-related questions from a student and gives advice to him or her for 40 minutes per session. A reservation can be made at the counter of the Career Support Center. Please feel free to use the service.

■Location 1st floor, Tower B of Common Education Building

■Open Monday-Friday 8:30-17:15

■Email : syusyoku@ml.adm.tottori-u.ac.jp

[The Career Support Center] <https://www.tottori-u.ac.jp/career/>

[The Support Site for International Students] <https://www.ryugakusei.com>

●鳥取大学生協 (Co-op)

鳥取大学生協では、書籍・文具・飲食品の販売など、大学生活に必要な様々なサービスを提供しています。また、アルバイトやアパートの紹介なども行っています。

大学生協が運営する学生食堂では、ムスリムの学生のためにハラル推奨メニューを提供しています。

[鳥取大学生協同組合] <https://tottori-univ.coop>

鳥取キャンパスショップ 営業時間

(変更になることがあります。生協HPをご確認ください。)

■月～金曜日 8:20～18:20

■土曜日 10:30～14:00

米子キャンパスショップ 営業時間

(変更になることがあります。生協HPをご確認ください。)

■月～金曜日 8:20～18:00

●体育施設 (鳥取地区)

大学内にある体育施設を利用できます。利用希望者は、まずは学生部学生生活課で説明を受けてください。

〈利用時間〉

■8:30 - 21:00

<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/activities/sports>

●多文化交流室 (地域学部棟2階)

国際交流スペースとして自由に使用できます。また、お祈りをする部屋としても利用できます。

〈利用時間〉

■月～金曜日 8:00～19:00

●Tottori University Cooperative Association (Co-op)

Tottori University Co-op provides various services necessary for campus life, including the sales of books, stationery, food and drinks. Also, it provides part-time job placement service and housing information, such as apartments.

The university cafeteria by operated the university co-op serves halal-recommended menus for Muslim students.

[Tottori University Co-op] <https://tottori-univ.coop>

Tottori Campus Shop Opening Hours

(subject to change. Please check with the co-op website.)

■Monday-Friday 8:20-18:20

■Saturday 10:30-14:00

Yonago Campus Shop Opening Hours

(subject to change. Please check with the co-op website.)

■Monday-Friday 8:20-18:00

●Training Room (inside Sports Facility in Tottori Area)

It is possible to use the training room on campus. If you wish to use it, please receive guidance at the Student Support Division.

〈Hours〉

■8:30-21:00

<https://www.tottori-u.ac.jp/campuslife/activities/sports/en>

●Multicultural Exchange Room (2nd floor of the building of the Faculty of Regional Sciences)

It is possible to use this room freely as an international exchange space. You can also use this room for prayer.

〈Hours〉

■Monday-Friday 8:00-19:00

便利な大学周辺施設一覧

●鳥取・米子市役所

居住地の届出、国民健康保険等に関する質問は市役所へ行ってください。

鳥取市役所

〈開庁時間〉

■月～金曜日 8:30～17:15 / 電話 0857-22-8111

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/index.html>

米子市役所

〈開庁時間〉

■月～金曜日 8:30～17:15 / 電話 0859-22-7111

<https://www.city.yonago.lg.jp>

●鳥取県国際交流財団

在住外国人の支援や、鳥取県内の国際交流を推進する組織です。また、「日本語クラス」の開催や、生活に関する相談も行っています。

〈利用時間〉

■鳥取市:月～金曜日 9:00～18:00 / 日曜日 9:00～17:00 (土曜・祝日・年末年始は休み)

■米子市:月～金・日曜日 9:00～17:30

<http://www.torisakyu.or.jp/ja/>

●鳥取市国際交流プラザ

市民と外国人が相互に国際理解を深め、国際交流を推進するための施設です。生活の相談や生活支援を行っています。英語、中国語を話せるスタッフがいます。

〈利用時間〉

■火～日曜日 9:00～17:00

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1407227486884/index.html>

●県立図書館(鳥取市)

オンライン予約をして鳥取大学で受け取ったり、鳥取大学附属図書館へ返すことができます。

〈利用時間〉

■火～金曜日

(5月から10月) 9:00～19:00

(11月から4月) 9:00～18:30

■土日・月・祝日 9:00～17:00

〈休館日〉

■毎月第2木曜日、毎月末日、年末年始

<http://www.library.pref.tottori.jp>

●鳥取県立布勢総合運動公園(鳥取市)

体育館、陸上競技場、テニスコートなどがあります。公園内で散歩やジョギングをしたり、トレーニングルーム(学生100円)を利用できます。

〈利用時間〉

■県民体育館(トレーニングルーム) 9:00～22:00

〈県民体育館休館日〉

■毎月第3火曜日

<http://www.fuse-sportspark.com>

Convenient Facilities Around the University

●Tottori / Yonago City Offices

Please ask the city office any questions about notifications of your residence and the National Health Insurance, etc.

Tottori City Office

〈Business Hours〉 Monday-Friday 8:30-17:15/Tel 0857-22-8111

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/index.html>

Yonago City Office

〈Business Hours〉 Monday-Friday 8:30-17:15/Tel 0859-22-7111

<https://www.city.yonago.lg.jp>

●Tottori Prefectural International Exchange Foundation

Tottori Prefectural International Exchange Foundation is an organization to support resident foreigners and promote international exchange within Tottori Prefecture. It also holds "Japanese language classes" and provides counseling services about daily life.

〈Hours〉

■Tottori City: Monday-Friday 9:30-18:00/Sunday 9:00-17:00 (Closed: Saturdays, Public Holidays)

■Yonago City: Monday-Friday 9:00-17:30

<http://www.torisakyu.or.jp/en/>

●International Exchange Plaza

International Exchange Plaza is a facility for citizens and resident foreigners to deepen their mutual understanding and promote international exchange. It provides counseling services and support for daily life. There are staff available who can speak English or Chinese.

〈Hours〉

■Tuesday-Sunday 9:00-17:00

<https://www.city.tottori.lg.jp/www/genre/1407227486884/index.html>

●Tottori Prefectural Library (Tottori City)

It is possible to borrow books from this library through Tottori University Library by making an online reservation and return them to Tottori University Library.

〈Hours〉

■Tuesday-Friday

[May to October] 9:00-19:00

[November to April] 9:00-18:30

■Saturday, Sunday, Monday, public holiday 9:00-17:00

〈Closed Day〉

■2nd Thursday of each month, last day of each month, and year-end and New Year holidays.

<http://www.library.pref.tottori.jp>

●Tottori Prefectural Fuse Sports Park (Tottori City)

Gymnasium, athletics stadium, and tennis courts, etc. are available. At the park, you can take walks and jog. A training room is also available (Student: 100 yen).

〈Hours〉

■Tottori Prefectural Gymnasium (training room) 9:00-22:00

〈Closed Day of Tottori Prefectural Gymnasium〉

■3rd Tuesday of each month

<http://www.fuse-sportspark.com>

鳥取大学 鳥取地区キャンパスマップ



